

88. Ausgabe

unabhängig - unparteiisch - unpolitisch

Oktober 2023

TRAUNREUTER

STADT BLATT

OKTOBER



www.traunreuter-stadtblatt.de

Herausgeber: Werbe- und Verlagsagentur RediX GbR



J. N. KREILLER KG, Industriest. 2, 83278 Traunstein, pHG: Nikolaus Binder

**WENN'S KEIN
STANDARD
WERDEN SOLL.**

J. N. KREILLER KG
Industriest. 2
83278 Traunstein
Tel.: 0861 63-0

J. N. KREILLER KG
Pichlmayrstr. 11
83024 Rosenheim
Tel.: 08031 38955-0

J. N. KREILLER KG
Traunreuter Str. 6
84478 Waldkraiburg
Tel.: 08638 9684-0

Ausgabe
November
Redaktionsschluss
20. Oktober
Erscheinung am
4. November

04

AKTUELLES AUS
STADT & LAND

06/07

VERKAUFSOFFENER
SONNTAG

11

JUNGE TRAUNREUTER

22

KIRCHEN & SOZIALES

14

VHS PROGRAMM

16

ARCHIV

18

KULTUR & BILDUNG

20

CHIEMGAUER
WANDERHERBST

22

VEREINSLEBEN

30

FUNDSTELLE

editorial

LIEBE LESER UND LESERINNEN,

der Sommer ist um, die Urlaubszeit schnell verfliegen. Wir hoffen, dass ihr die ausgiebigen Auszeiten genossen habt! Angekommen am Heimatstrand lässt sich zumindest ein paar Wochen von der Erholung zehren, bis der Akku wieder auf Notstrom umstellt.

Jedes Jahr kommt uns allen wieder und wieder das Gleiche in den Sinn: Im Urlaub merken wir, dass wir vergessen den Alltag auch einmal zu genießen. So gern würde man diesen stillen Morgen, das Strandgewusel, den herrlichen Ausblick oder das romantische Sonnenuntergangsszenario in den Koffer packen und in das Hamster-rad werfen. Wir nehmen es uns fest vor kleine Inseln der Erholung einzubauen, einen kurzen Spaziergang oder ein gemütliches Kaffeetrinken mit Freunden. Doch schon bei der Ankunft und spätestens beim Anblick des Terminkalenders (wenn du Glück hast, steht Schulbeginn auch bevor) ist die erste Ruhe verfliegen. Bis Dinge zur Gewohnheit werden, braucht es eben die konsequente „Ich bewahre Ruhe, ich atme, ich sage auch mal nein und gönne mir eine Auszeit“ - Taktik und das einige Wochen lang. In einer Studie fanden Wissenschaftler heraus, dass es im Durchschnitt 66 Tage dauert, bis eine neue Gewohnheit entsteht. So lange halten die guten Vorsätze eher nicht. Gefühlt ist es wie bei einer Diät: in der ersten Woche drängst du den Mitmenschen deine Extraportion sonnengebräunte Motivationsenergie auf, in der zweiten Woche holen dich üble Stimmungsschwankungen auf den Boden des Alltages zurück und in der dritten wütest du in deiner Vorratskammer, Stimmungsschwankung inklusive. Die gibt es aber auch, wenn der einzige Berg, den du erklimmst, Wäsche heißt und du pausenlos Aufgaben herunterratterst, um dir ohne schlechtes Gewissen zwei klitzekleine Wochen Ferien zu gönnen.

Ein schwieriges Unterfangen den so voll bepackten Tag umzugestalten. Aber mit der Aussicht auf den nächsten Urlaub, der aktuell unerreichbar scheint, lohnt sich das Durchhaltevermögen. Lapidar gesagt: „Du lebst nur einmal“. Klar festgestellt: „Ist tatsächlich so.“

Ach ja, so ein paar Tipps für Auszeiten haben wir euch in die Zeitung gepackt wie verkaufsoffener Sonntag, Konzerte und Kabarets, Chiemgauer Wanderherbst und mehr! Tag 1 der 66 läuft gerade an ...

Eure Stadtblatt-Redaktion, läuft wieder nach Blitzeinschlag,
immer noch recht erholt ...

IMPRESSUM

Herausgeber

RediX GbR Werbe- und Verlagsagentur
Matovina & Matovina

Hauptstr. 13, 83352 Altenmarkt a.d. Alz
Tel.: 08621/ 50 98 51 | Fax.: 08621/ 62 830
redaktion@traunreuter-stadtblatt.de

Anzeigenleitung / Kundenbetreuung

Dominik Matovina, Tel.: 0160/ 653 46 75
matovina@traunreuter-stadtblatt.de

Redaktionsleitung

Henriette Matovina Mag. Art.
h.matovina@traunreuter-stadtblatt.de

Auflage: 10.000 Exemplare

Verteilung: Haushalte und Aufлагestellen
im Gemeindegebiet Traunreut, Altenmarkt,
Palling, Freutsmoos, Aiging und Herbsdorf

Traunreuter Stadtblatt im Internet:

www.traunreuter-stadtblatt.de

www.facebook.com/TraunreuterStadtblatt

www.instagram.com/TraunreuterStadtblatt

Wichtiger Hinweis für alle Anzeigenkunden & Leser!

Alle von der Werbe- und Verlagsagentur RediX GbR gestal-
teten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt. Ihre Verwen-
dung in anderen Medien außerhalb des „TRAUNREUTER
STADTBLATT“ kann nur mit schriftlicher Genehmigung
des Verlages erfolgen. Dies ist auch dann der Fall, wenn

bestehende Materialien des
Kunden weiterverarbeit-
et wurden. Ebenso sind
Fotos und Textmaterial
ohne schriftlicher Erlaubnis
nicht zur weiteren Veröf-
fentlichung zu verwenden.
Wir bitten alle Anzeigen-
kunden, diverse Medien
und Leser diese Vorgaben
zu befolgen, da bei Zu-
widerhandlung in jedem Fall
rechtliche Schritte wegen Urheberrechtsverletzung einge-
leitet werden. Für eingesendetes Material übernehmen wir
keine Haftung.

Titelblatt © Agentur RediX GbR



VIZE- GENERALKONSUL VON ITALIEN BESUCHT STADT TRAUNREUT

Text, Foto: Stadt Traunreut

Gemeinsame Besichtigung der Ausstellung über Jubiläum mit Partnerstadt Nettuno im k1

Der stellvertretende italienische Generalkonsul, Dr. Alfredo Casciello, besuchte letzte Woche mit einer konsularischen Delegation das Traunreuter Rathaus und die Ausstellung zur Städtepartnerschaft „50 Jahre Nettuno – Traunreut“.

Der Vertreter des „Generalkonsulats der Italienischen Republik für Bayern (ohne Regierungsbezirk Unterfranken)“, mit Sitz in München, wurde von Traunreuts Erstem Bürgermeister Hans-Peter-Dangschat sehr herzlich im Rathaus empfangen: „Es ist eine große Ehre für uns, Sie in unserer Stadt willkommen zu heißen. Wir haben eine ganz besondere Verbindung zu Italien. In Traunreut leben viele Menschen mit italienischen Wurzeln und seit 50 Jahren pflegen wir die Städtepartnerschaft mit Nettuno.“

In einer kurzweiligen Präsentation über Traunreut erfuhren die italienischen Gäste interessantes über die Entstehungsgeschichte der Stadt Traunreut von den Anfängen aus der Munazeit bis hin zur Gegenwart. Die Referentin des Stadtrates für Städtepartnerschaften, Gerti Winkels sowie die zuständige Beauftragte für Städtepartnerschaften im Rathaus, Rita Lechenmayr, stellten dann kurz ihre Arbeit vor.

Zusammen ging es anschließend in die Munastraße, um im Foyer des k1 die Ausstellung zum 50-jährigen Jubiläum Traunreuts mit der Partnerstadt Nettuno zu besichtigen. Dritter Bürgermeister und Ortsheimatpfleger, Johannes Danner, der die Ausstellung kuratiert hat, übernahm die Führung und erklärte bei manchen der Expona-

te die jeweilige Geschichte dahinter.

Highlights der Ausstellung sind die originale Partnerschaftsurkunde von 1973 und eine antike Amphore – ein

wertvolles Geschenk der Partnerstadt. Fotografien und Plakate zeugen von gemeinschaftlichen Feiern, von gegenseitigen Besuchen oder auch von sportlichen Höhepunkten, wie etwa den Staffellauf oder den Ausflug in Etappen der Traunreuter Radsportler nach Nettuno.

Dr. Casciello stammt selbst aus Nettuno und wusste zu vielen Bildern etwas zu berichten. Auch kennt er viele der abgebildeten Personen auf den Fotografien persönlich. Ein Eintrag ins Gästebuch und das Versprechen, sich in Nettuno möglichst bald wieder zu sehen, rundeten den Besuch des italienischen Vizekonsuls in Traunreut ab.



Die Ausstellung zur Geschichte der Städtepartnerschaft Traunreut und ist noch bis zum 14. Januar 2024 zu den Öffnungszeiten des Kultur- und Veranstaltungszentrums k1 zu sehen.

Infos unter www.k1-traunreut.de.



EUROPASTADT
TRAUNREUT



Mi. 25.10.

BÜRGERVERSAMMLUNG

VIRTUELL

19.00 Uhr

LIVE AUF UNSERER WEBSITE UND SOCIAL-MEDIA-KANÄLEN






**direkt
BUS**

**MOBIL in und um
TRAUNREUT**

**Sie rufen an –
wir holen Sie ab!**

Barrierefrei, mit Gepäck
oder Kinderwagen.

08669 / 85 74 777

Mo. – Fr. von 8 – 20 Uhr



Ihre nächste Haltestelle und
alle Infos finden Sie unter:
www.direktbus-traunreut.de



TRAUNREUTER FOODTRUCKFESTIVAL 2023

Sommer, Sonne, Kulinarik und Livemusik

Text, Foto: Stadt Traunreut

Foodtrucks, Musik und gutes Wetter lockten viele Besucher am Samstag auf den Rathausplatz zum Abschluss des Sommer Dahoam 2023.

Die Wetterprognosen hätten nicht besser sein können. Am vergangenen Samstag veranstaltete die Stadt Traunreut wieder das Foodtruckfestival auf dem Rathausplatz. 13 verschiedene fahrende Küchen und Bars erwarteten die Besucher mit einer großen Auswahl von Leckereien. Musikalisch wurde die Veranstaltung von einem bunten Rahmenprogramm begleitet. Auch für die kleinen Besucher war bestens gesorgt.

„So soll es sein. Ich freue mich, wenn ich in die lachenden Gesichter der Besucherinnen und Besucher sowie der Foodtrucks-Betreiber sehen kann. Das Wetter lässt dieses Jahr keine Wünsche offen. Es ist für jeden was dabei, ob kulinarisch oder musikalisch. Ich danke allen Beteiligten für ihren Einsatz und wünsche uns ein tolles Festival.“ freute sich der Zweite Bürgermeister Traunreuts, Reinhold Schroll bei seinem Besuch auf dem Rathausplatz am Samstagnachmittag.



Alle Plätze auf dem Rathausplatz waren am Abend fast durchgehend besetzt. Einige der Foodtrucks waren am Ende ausverkauft. Das Feedback der Besucher war durchwegs positiv. Das Festival bildete den Abschluss der diesjährigen „Sommer dahoam“ Veranstaltungsreihe. Ein bunter Sommer mit einer Vielzahl unterschiedlichsten Events geht damit zu Ende... Aber die Planungen für die nächsten Termine laufen schon.



AUS DEM STADTLEBEN

EUROPASTADT
TRAUNREUT

TELEFONSPRECHSTUNDE MIT ERSTEM BÜRGERMEISTER

Am Mittwoch, den 18.10.2023 findet von 17 bis 19 Uhr wieder eine telefonische Bürgersprechstunde mit Erstem Bürgermeister Hans-Peter Dangschat statt. Unter 08669 857 -334 können interessierte Bürgerinnen und Bürger ihre individuellen Anliegen vorbringen.

STÄDTISCHES HALLENBAD

Die Stadtwerke Traunreut blicken auf eine erfolgreiche Sommersaison 2023 im Franz-Haberlander-Freibad zurück. Seit dem 06.10.2023 hat das städtische Hallenbad in der Adalbert-Stifter-Straße 17a geöffnet.

Infos zu Öffnungszeiten und Eintrittspreisen finden Sie unter www.stadtwerke-traunreut.de/hallenbad. Telefon: 08669 2181.

CHRISTKINDLMARKT

Die Planungen für den diesjährigen Traunreuter Christkindlmarkt laufen auf Hochtouren. Wer sich als Fierant oder Aussteller beteiligen, oder am Rahmenprogramm mitwirken möchte, darf sich gerne bei der Stadtverwaltung melden. Mail: smd@traunreut.de Telefon: 08669 857 -122.

FERIENPROGRAMM

Das diesjährige Ferienprogramm war ein voller Erfolg! Die

Stadtverwaltung bedankt sich herzlich bei allen Anbietern, Veranstaltern und Helfern für die tatkräftige Unterstützung und allen Kindern und Jugendlichen fürs Dabeisein. Für die 51 Aktionen erfolgten 681 Anmeldungen.

VIRTUELLE BÜRGERVERSAMMLUNG

Am Mittwoch, den 25.10.2023 findet ab 19 Uhr die virtuelle Bürgerversammlung statt. Die Übertragung erfolgt per Livestream auf der Internetseite und die Social-Media-Kanäle Facebook und YouTube der Stadt Traunreut. Bürgerinnen und Bürger haben währenddessen die Möglichkeit, Fragen schriftlich einzureichen. Infos: www.traunreut.de.

SITZUNGSTERMINE FÜR OKTOBER:

- 02.10.2023 – Werkausschuss – Rathaus, Sitzungssaal
- 11.10.2023 – Kulturausschuss – Rathaus, Sitzungssaal
- 12.10.2023 – Verkehrsausschuss - Rathaus, Sitzungssaal
- 18.10.2023 – Bauausschuss und LGS – Rathaus, Sitzungssaal
- 19.10.2023 – Hauptausschuss – Rathaus, Sitzungssaal
- 26.10.2023 - Stadtrat – Kultur- und Veranstaltungszentrum k1

www.traunreut.de/stadt-und-buerger/strassensperrungen/

„TATÜTATA.... DIE FEUERWEHR IST DA...“ Blaulichtfamilie zu Gast bei der Traunpassage am 8. Oktober

Tatütataa... die Feuerwehr ist da - und das Bayerische Rote Kreuz, der Malteser Hilfsdienst, die Deutsche Lebens-Rettungs-Gesellschaft und das Technische Hilfswerk. Sie alle – die Blaulichtfamilie – sind zu Gast auf dem Parkplatz der Traunpassage während des verkaufsoffenen Sonntags und präsentieren sich mit vielen Attraktionen. Auch Feuerwehrheld Sam ist mit dabei und animiert die jüngeren Besucher zu einer Blaulicht-Geschicklichkeits-Rallye.

Die Blaulichtfamilie hautnah kennen lernen – diese Möglichkeit bietet sich den Besuchern auf dem Parkplatz des Traunreuter Einkaufszentrums während des verkaufsoffenen Sonntags. Die Rotkreuzler üben mit den Besuchern an einer Puppe die Wiederbelebung und Neugierige dürfen sich einen der modernen Rettungswagen anschauen. Bei der Feuerwehr können Klein und Groß versuchen, mit einer Wasserspritze eine Feuerattrappe zu löschen. Zudem gibt es eine Drehleiter am Feuerwehrauto, mit der vielleicht der ein oder andere Besucher einen Ausflug in luftige Höhen wagt. Das Technische Hilfswerk zeigt seine umfangreiche Ausrüstung und erklärt ihre Möglichkeiten bei Einsätzen. Die Deutsche Lebens-Rettungs-Gesellschaft bringt eines ihrer schnellen Einsatzboote mit, das mit Sicherheit vor allem die Technikfans begeistern wird.

Geschicklichkeits-Rallye für die jungen Besucher

Damit auch die jüngeren Besucher auf ihre Kosten kommen, veranstaltet die Traunpassage für sie eine Blaulicht-Geschicklich-



So wird es am verkaufsoffenen Sonntag auf dem Parkplatz der Traunpassage aussehen. Die Blaulichtfamilie – verschiedene Rettungsorganisationen – präsentieren sich und laden zu allerlei Aktionen ein.

keits-Rallye in den Räumen des Einkaufszentrums. Wer hier viele Punkte ergattert, wird vom Feuerwehr-Helden Sam mit einer schönen Urkunde geehrt. Sam hält sich auch gerne geduldig für viele Foto-Schnappschüsse bereit.

Begleitet wird der Tag der Blaulicht-Familie auf dem Parkplatz der Traunpassage von Livemusik. Die Gruppe „Ochablech“, eine neue, junge Boarisch-Böhmisch-Mährische Gruppe aus dem Achental, sorgt mit fröhlichen Stücken für gute Laune. „Jetzt fehlt uns nur noch schönes Herbstwetter, um den verkaufsoffenen Sonntag mit der ganzen Familie so richtig genießen zu können“, hofft Centermanagerin Sabine Zimmerer.

Die Geschäfte der Traunpassage locken ihre Kunden und Besucher mit reizvollen Angeboten und präsentieren die neuesten Trends für Herbst und Winter. Öffnungszeiten sind am verkaufsoffenen Sonntag von 12 bis 17 Uhr.

Text, Foto: Traunpassage





Sonntagshopp'n mit Blaulichtfamilie

Shoppern, staunen, mitmachen!

Sonntag, 8. Oktober // 12 – 17 Uhr

Aktionstag in Kooperation mit der Freiwilligen Feuerwehr, dem Malteser Hilfsdienst, dem bayerischen Roten Kreuz, dem THW und der DLRG mit ihren Einsatzfahrzeugen. Kurzum, tolle Aktionen zum Mitmachen – begleitet von Live-Musik – am verkaufsoffenen Sonntag.

Blaulicht-Ralley

Nimm teil an der tollen Blaulicht-Ralley und triff unseren Helden Sam.



www.traunpassage.com

FAMILIEN- UND KINDERTAG AM 8. OKTOBER

Hereinspaziert am verkaufsoffenen Sonntag in Traunreut

Am 08. Oktober öffnet die Stadt Traunreut wieder ihre Türen und lädt alle BewohnerInnen und BesucherInnen herzlich zum dritten und letzten verkaufsoffenen Sonntag des Jahres 2023 ein. Ganz unter dem Motto „Familien- und Kindertag“ wird allerlei für Klein und Groß geboten sein. Schließlich ist die Nachfrage gerade nach Freizeitaktivitäten für Familien groß.



Puppenspiel mit dem Kasperl & vieles mehr

Mit Kasperltheater, Kinderschminken, Luftballon-Modellierung, Eisenbahnfahrten und erstmalig einem Bungee-Trampolin, sollte auch wirklich für jeden etwas dabei sein. „Wir sind selbst immer wieder gespannt auf Attraktionen, die wir neu hinzugewonnen haben“, erklärt eine Sprecherin der ARGE. Der Rathausplatz wird zum Kinderparadies und ist natürlich kulinarisch mit



Mandeln und Baumstriezel gut versorgt.

In der Eichendorffstraße findet, traditionell wieder der stadtbekannte Jahrmakrt statt. „Mit der stetig wachsenden Ausstellierzahl wird auch das Angebot mit jedem Jahr interessanter und abwechs-

lungsreicher“, erklärt die Sprecherin. Man sei für diesen verkaufsoffenen Sonntag mit bis zu 40 Verkäufern gut aufgestellt. Den Organisatoren ist Vielfalt unter den Firanten weiterhin sehr wichtig, weshalb sie immer offen für neue Interessenten und Produkte sind.

Gebrauchtes und Seltenes:

Der Flohmarkt birgt so manche Schätze

Für alle Schatzsucher bietet der Flohmarkt ab 8 Uhr auf dem ehemaligen Volksfestparkplatz eine Gelegenheit Raritäten, Nützliches und gut Erhaltenes zu finden. Kommen darf jeder ab 6 Uhr zum Aufbau, der etwas zu verkaufen hat. „Hier gibt es keine Anmeldung, aber früh dran sein lohnt sich“, so die Sprecherin, schließlich sei der Platz doch auch etwas begrenzt.

Einkaufen, Spazieren und das städtische Treiben beobachten

Ab 12 Uhr öffnen die Geschäfte und laden zum Bummeln und Shoppen ein. „Hier wird wirklich für jeden etwas geboten sein“, so die Organisatoren. Man freue sich auf viele BesucherInnen und einen schönen Tag.

Weitere Informationen über den verkaufsoffenen Sonntag unter www.arge-traunreut.de.

Text: ARGE, Fotos: TSB

6. Oktober
SAISONSTART
STÄDTISCHES HALLENBAD

STADTWERKE
TRAUNREUT

www.stadtwerke-traunreut.de

VERKAUFSOFFENER
SONNTAG
IN TRAUNREUT
AM 8. OKTOBER

JAHRMARKT
FAMILIENTAG

ARGE Marktgemeinschaft
TRAUNREUT
anders spitze

IG METALL VOR ORT

*Beratung, Service und
Veranstaltungen*

■ IG Metall vor Ort

Du hast Fragen zu Leistungen der IG Metall, möchtest deine Daten ändern oder mehr? Dann komm vorbei! Die IG Metall Rosenheim hat jeden Mittwoch von 8:00-12:00 Uhr und von 13:00 bis 16:00 Uhr für Mitgliederangelegenheiten geöffnet.

■ Beratung

für IG Metall Betriebsräte

Du suchst Unterstützung für deine Betriebsratsstätigkeit? Dann kommt vorbei und wir finden gemeinsam eine Lösung! Jeden ersten Dienstag im Monat vor der Betriebsrats-Info von 09:00 bis 12:00 Uhr.

■ Weiterbildungsberatung

Du hast Lust auf eine Weiterbildung, weißt aber nicht genau wie?

Mach einen Termin aus unter: rosenheim@igmetall.de

■ Netzwerk der Vertrauensleute

Mo, 09. Oktober 16:30 Uhr

Du bist aktive:r IG Metalller:in? Dann melde dich an und komm vorbei! Denn es ist wieder soweit, die Vertrauensleute der IG Metall Rosenheim treffen sich zum Austauschen und Netzwerken. Melde dich an unter: rosenheim@igmetall.de

■ IG Metall Schafkopfturnier Di, 17. Oktober 2023 17:00 Uhr

Die IG Metall Rosenheim lädt zum ersten offiziellen Schafkopfturnier in die Netzwerkstatt Traunreut. Egal ob Mitglied oder nicht: du bist herzlich eingeladen. Es gibt natürlich auch tolle Preise zu gewinnen! Melde dich an unter: rosenheim@igmetall.de

IG Metall Netzwerkstatt
Kantstr. 11 | 83301 Traunreut

KONTROVERSE DISKUSSIONEN BEIM STAMMTISCH DER SPD

Von Plakatierung über Flüchtlingsunterkunft bis 4-Tage-Woche

Eingangs berichteten Christian Stoib und Toni Litzinger jun. über ihren Einsatz zur Verteilung der Plakate für die Landtagswahl und betonten, dass sich die SPD sehr genau an die in Traunreut gültige Plakatordnung hält. Von anderen Parteien kann man berichten, dass man sowohl die Begrenzung auf 50 Plakate als auch die Vorschrift zur Aufstellung am Boden ignoriert. In Trostberg, Altenmarkt oder Bergen hat man gute Erfahrung mit Plakatwänden gemacht, die von allen Parteien benutzt werden. Nach allgemeiner Ansicht der Traunreuter SPD wäre das auch für Traunreut eine gute Lösung.

An Sepp Parzinger, Kandidat der SPD für den bayerischen Landtag wurde die Frage bezüglich der Belegung der Flüchtlingsunterkunft in Traunreut herangetragen. Pauschal konnte er sagen, dass viele Bewohner, die zum Teil bereits anerkannt sind, noch die Übergangsheime belegen, weil schlichtweg kein regulärer Wohnraum zur Verfügung steht. Ingrid Thoiss berichtete von einer voll integrierten Familie – beide Elternteile sind in Arbeit, die Kinder gehen auf weiterführende Schulen – die permanent mit der Bürokratie zu kämpfen hat. „Der Wohnungsbau muss vorangetrieben und die Verfahren zur Bearbeitung von Asylanträgen müssen beschleunigt werden!“, so Parzinger.

Ein weiteres Thema war die aktuelle Pflegenotstandproblematik. Daniela Baumann arbeitet in der Pflege und weiß sehr wohl wo die Probleme liegen. Sie ist gebürtige Traunreuterin und verfolgt sehr genau die Stadtgeschichte. „Um mehr Menschen für Pflegeberufe zu begeistern, bedürfte es besserer Bedingung und besserer Bezahlung“, davon ist sie überzeugt.

Wertvolle Arbeit für das gesellschaftliche Leben in einer Stadt leisten nach Ansicht von Christian Stoib die Vereine. Sie sind die Säulen der Gesellschaft, müssen aber vermehrt mit dem Nachwuchsmangel kämpfen. Kinder sind zwar schon zu begeistern, aber die Eltern stellen immer höhere Ansprüche und sind im Gegensatz zu früher nicht mehr bereit, z.B. in einer Vorstandschaft Verantwortung zu übernehmen oder sich auch durch Fahrdienste einzubringen. Dieses Verhalten ist jedoch nicht allein auf Traunreut begrenzt, wie Parzinger und Baumann bestätigen.

Eine hitzige Diskussion entbrannte als das Stichwort „4-Tage-Woche“ eingeworfen wurde. Der Wunsch nach mehr Freizeit bei vollem Lohnausgleich darf aber nicht zur Schwächung des Wirtschaftsstandortes Deutschland führen.



Die Gewerkschaften im DGB sehen durchaus die Möglichkeit, die deutsche Wirtschaft durch eine 4-Tage Woche zu stärken, wie Versuche in Großbritannien zeigten, wo die Produktivität durch eine verkürzte Woche stieg.

Christian Stoib sieht eher die Gefahr, dass die Forderung nach einer 4-Tage-Woche zu einer Aufweitung der Arbeitswoche führt, da die Auslastung der Produktionsanlagen nicht auf 4 Tage beschränkt werden darf. „Deshalb“, so die Befürchtung von Stoib, „wird die 4-Tage Woche von Montag bis Donnerstag oder von Dienstag bis Samstag gehen.“ Sepp Parzinger sieht die Chancen zur Beschäftigungssicherung und zur Sicherung des Standortes Deutschland im Vordergrund, da durch flexible Arbeitszeitmodelle mehr Menschen eine Arbeit annehmen können, die zu den jeweiligen Lebensabschnitten passen. „Somit ist es durchaus möglich ein geordnetes Familienleben bei Vollzeitarbeit zu organisieren“, so Parzinger. Das Wochenende verlängert sich damit auf drei Tage, ergänzt Toni Litzinger jr.. Im Übrigen ist es bereits in vielen Bereichen in der Gastronomie oder Pflege oder im Handel so, dass es quasi „fließende Arbeitszeiten“ gibt, wirft ein Stammtischbesucher ein.

In anderen europäischen Ländern wird dieses Modell bereits praktiziert, in dem Arbeitnehmer ihre Arbeitsstunden auf 4 Tage verteilen, sprich täglich etwas länger arbeiten. „Diese Lösung wird vermutlich nicht in jedem Betrieb umsetzbar sein, könnte aber da wo es möglich ist, bei der Werbung um Fachkräfte aus dem In- und Ausland zur Attraktivität des Industriestandortes Deutschland beitragen“ sagt Stoib aus seiner Erfahrung als Betriebsrat. Die Bedürfnisse der Arbeitnehmer in ihren Lebensphasen müssen viel mehr berücksichtigt werden um den Standort auch attraktiv zu gestalten, fasst Sepp Parzinger zusammen.

Dem konnte wirklich kein Stammtischgast widersprechen und so war man, nach einer intensiven Diskussion, doch noch zu einem gemeinsamen Ergebnis gekommen, wie man es sich auch generell in der Politik wünscht.

Text, Foto: SPD Ortsgruppe

AUSBILDUNGSSTART BEI DER STADT TRAUNREUT

Für 12 junge Menschen hat mit der Ausbildung bei der Stadt Traunreut ein neuer Lebensabschnitt begonnen. Erster Bürgermeister Hans-Peter Dangschat hieß die frisch gebackenen Auszubildenden bei einer Begrüßungsrunde im Sitzungssaal des Traunreuter Rathauses herzlich willkommen.

„Ich wünsche Ihnen einen guten Start und eine schöne spannende Zeit bei uns in der Stadt Traunreut!“, so der Erste Bürgermeister. Dangschat betonte, dass die Berufsanfänger stets mit viel Unterstützung von Seiten der Stadt rechnen können. Personalratsvorsitzender Claudio Beilhack und Joana Jäger aus dem Personalamt bekräftigten dies und wünschten ebenfalls einen guten Start ins Berufsleben.



CSU ORTSGRUPPE BESICHTIGT DIE FA. ZUNHAMMER IN BIEBING

Bürgermeister Hans-Peter Dangschat lobte die innovative Firma im Stadtgebiet

Die Orstgruppe der CSU Traunreut war eingeladen zur Besichtigung der Firma Zunhammer in Biebing.

Beeindruckend war die Fertigungstiefe, sowie die Variantenvielfalt der Güllefässer. Die Geschäftsführung berichtete darüber, dass jeder Auftrag individuell auf den Kundenwünschen angepasst wird.

Alles begann im Jahre 1956 mit der Gründung einer Schäfflerei für den Holzfass und

Silobau in Traunwalchen. Die Firma Zunhammer fertigt ca. 400 Güllefässer pro Jahr, sowie ca. 70 Selbstfahrer. Insgesamt sind ca. 200 Mitarbeiter beschäftigt. Der innovative Seniorchef zeigte nach der Betriebsführung noch einen Vortrag und stellte sich den Fragen der Besucher.

Mit einer Brotzeit und frischen Getränken rundete das Unternehmen den hoch interessanten Besuch ab. Vielen Dank an die Firma Zunhammer!

Text, Foto: CSU Traunreut



Winterzauber im AWO Seniorenzentrum Traunreut

Lassen Sie sich an unseren Marktständen von der Kreativität unserer Bewohner*innen und Mitarbeiter*innen verzaubern. Wärmen Sie sich am Lagerfeuer auf und genießen Sie unsere selbst gemachten Köstlichkeiten.

Wann? Am 03. und 04.11.2023
von 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Wo? AWO-Seniorenzentrum Traunreut
Dresdner Str. 10, 83301 Traunreut

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

BLUMENGALERIE

Fachgeschäft für anspruchsvolle Floristik

Schönes für Allerheiligen am 1. November

Beachten Sie unsere neuen Öffnungszeiten!

- Kränze
- Gestecke
- Sträuße
- Dekoration
- Kerze
- Grabschmuck

In großer Auswahl,
natürlich, zeitlos und
mit Liebe zum Detail.

Inh. Gabriele Huber · Marienstr. 12 · 83301 Traunreut
Tel.: 08669/ 23 66 · www.blumengalerie-traunreut.de
Öffnungszeiten: Mo, Di, Do, Fr 8 - 16 Uhr + Mi, Sa 8 - 13 Uhr



Ortsunabhängige Arzttermine.

GLASFASER-INTERNET BRINGT TELEMEDIZIN AUF EIN NEUES LEVEL.

Während der Bedarf an ärztlicher Versorgung aufgrund verschiedener Faktoren steigt, nimmt die medizinische Versorgung gerade in ländlichen Regionen stetig ab. Daher spielt die Telemedizin eine immer größere Rolle. Sie erfordert sowohl beim Patienten als auch in der Arztpraxis eine stabile Internetverbindung. Der schnelle und reibungslose Glasfaserausbau ist somit alternativlos.

Weil die Bevölkerung älter wird, die Relevanz von Fachärztinnen und Fachärzten sowie spezialisiertem Personal zunimmt und auch das Bewusstsein für Gesundheitsprävention steigt, erreicht der Bedarf an ärztlicher Versorgung in Deutschland Höchststände. Insbesondere ländliche Gebiete sind jedoch häufig von einem Ärztemangel betroffen, weil sich viele Mediziner/innen in erster Linie in städtischen Zentren niederlassen. Die Robert-Bosch-Stiftung zeigt: Bis 2035 werden in Deutschland etwa 11.000 Hausarztstellen unbesetzt sein. Für betroffene Mitbürger/innen werden digitale Konzepte wie die Telemedizin deshalb immer wichtiger.

In der Telemedizin sorgen audiovisuelle Kommunikationstechnologien dafür, dass Ärztinnen und Ärzte ihren Patientinnen und Patienten trotz räumlicher Trennung Diagnosen mitteilen können, dass ohne zusätzliches Infektionsrisiko ausführlich über Symptome gesprochen werden kann und somit medizinische Beratungen problemlos möglich sind.

Doch damit der Austausch via Videokonferenz oder Online-Plattform zu jeder Zeit in bester Bild- und Tonqualität erfolgen kann, ist sowohl in der telemedizinischen Praxis als auch im Haushalt der Patientin oder des Patienten schnelles und stabiles Internet unerlässlich. Mit seiner unbegrenzten Leistungsfähigkeit im Up- und Download sowie der verlustfreien Übertragung selbst riesiger Da-

tenmengen ist deshalb ein Glasfaseranschluss unerlässlich und in Zukunft ohnehin der Standard.

Glasfaserkabel gewährleisten, dass sensible Daten vertraulich bleiben.

Glasfaser-Internet stellt in der Telemedizin die optimale Lösung dar, weil die zuverlässige Verbindung eines Glasfaseranschlusses eine nahtlose Kommunikation in Echtzeit ermöglicht. Zudem ist sichergestellt, dass Daten jeder Größe – zum Beispiel Röntgenbilder oder Infomaterialien – auf beiden Seiten mit höchster Geschwindigkeit übertragen und heruntergeladen werden können. Und das sogar mit 17-mal weniger Stromverbrauch gegenüber Kupfernetzen.

Aber nicht nur in Sachen Schnelligkeit bietet das Glasfasernetz große Vorteile gegenüber anderen Breitbandanschlüssen. Auch in Bezug auf Sicherheit und Privatsphäre erfüllt die Technologie höchste Standards. Durch die geschützte Übertragung von Informationen über Glasfaserkabel wird zu jeder Zeit gewährleistet, dass sensible Daten vertraulich bleiben und nicht in falsche Hände geraten.

KONTAKT
Deutsche GigaNetz GmbH
040 593 6300
[deutsche-giganetz.de](https://www.deutsche-giganetz.de)

1Quelle: https://www.brekoeverband.de/site/assets/files/18892/gutachten_thm_nachhaltigkeit_zugangstechnologien.pdf

49 JUGENDLICHE STARTEN IN DIE BERUFSVORBEREITUNG UND AUSBILDUNG IN DER JUGENDSIEDLUNG

Text, Foto: Jugendsiedlung



24 neue Auszubildende haben am 01.09.2023 ihre Berufsausbildung begonnen. Gefördert durch die Agentur für Arbeit erlernen sie verschiedene Berufe aus den Bereichen Gastronomie, Hauswirtschaft, Verkauf, Fachlager, Friseur, Holz, Maler und Lackierer, Metall, Gala- und Zierpflanzenbau, Kfz-Mechatronik sowie Kreislauf- und Abfallwirtschaft.

13 der neuen Auszubildenden wohnen hierbei unter der Woche im Internat der Jugendsiedlung, da sie nicht täglich pendeln können. Die Arbeitsplät-

ze der Auszubildenden befinden sich in den Ausbildungsbetrieben an den Standorten Adalbert-Stifter-Straße 29, Frühlinger Spitz 3 und im Dorf-laden in Traunwalchen. Zeitgleich zur Ausbildung startete zudem für 25 Jugendliche die Berufsvorbereitende Bildungsmaßnahme innerhalb der Jugendsiedlung. Diese bietet im Rahmen von zwölf Monaten Orientierung für die individuelle Berufswahl. Verschiedene Berufsfelder werden hierzu in den trägereigenen Werkstätten und durch individuelle Praktika in externen Betrieben ausgetestet.

Zusätzliche Informationen zur Ausbildung erhalten Sie bei Frau Jennifer Wagner unter Tel.: 08669/853-4022 und zur Berufsvorbereitung bei Herrn Konrad Zahnbrecher unter Tel.: 08669/853-4025. Die Abklärung der Fördervoraussetzungen für beide Bereiche erfolgt nach Terminvereinbarung bei der Berufsberatung der Agentur für Arbeit unter der Service-Telefonnummer 0800/4555500.

1. ALPEN CUP IN TRAUNREUT

Mitte September fand ein U12 Basketballturnier statt, an dem 8 Teams teilnahmen. Das Turnier war ein großer Erfolg! Die Teams kämpften hart auf dem Spielfeld und zeigten großes Talent und Engagement. Am Ende konnte sich das Team BC Hellen München den Turniersieg sichern und die Trophäe mit nach Hause nehmen. Auf dem zweiten Platz landete Wacker Burghausen. Die gastgebende Mannschaft TUS Traunreut erreichte den dritten Platz und wurde von den Fans begeistert gefeiert. Sie zeigten nicht nur sportlichen Ehrgeiz, sondern auch Fairplay und Teamgeist.

Die Atmosphäre während des Turniers war großartig, da Familien, Freunde und Basketballfans die Spiele bejubelten und die jungen Spielerinnen und Spieler anfeuerten. Im kommenden Jahr erwarten wir noch mehr Teams, die ihr Können unter Beweis zu stellen und die Basketballgemeinschaft weiter stärken werden.



AUSBILDUNGSSTART
SEPTEMBER 2024
**BEWIRB DICH
JETZT!**

**alzchem
group**

#MACHER
Entdecke die vielseitige Ausbildung bei Alzchem.

alzchem.com/
ausbildung

VIEL ZU ERLEBEN IM WALDKÄFER KINDERGARTEN

Bienenwoche im Waldkindergarten

Im September hatten wir eine Woche lange das Thema Bienen. Wir haben Unterschiede und Gemeinsamkeiten von Bienen/Wildbienen, Wespen, Hornissen und Hummel herausgefunden.

Ein Imker war bei uns im Wald. Wir haben Waben in den verschiedenen Stadien angeschaut. Er hat uns Rähmchen mit Mittelstand, ausgebaute Waben und Honigwaben mitgebracht. Uns wurde der Lebenszyklus der Honigbiene erklärt und anhand eines Schaubilds veranschaulicht. Außerdem hat er uns das Werkzeug des Imkers vorgestellt und gezeigt: den Stockmeißel, Raucher und Besen, sowie Schleier, Handschuhe und Jacke.



Wir haben gemeinsam mit einer Lupe eine tote Biene betrachtet, die Klanggeschichte Die fleißigen Bienen gemacht, haben ein Bienenbewegungsspiel gespielt und Bienen aus Wolle und Zapfen gebastelt, die die Kinder dann fliegen lassen konnten.

WELTKINDERTAG IM KATH. KINDERGARTEN REGENBOGEN TRAUNREUT

Am 20. September wurden die Kinder, vom neuen Elternbeirat und dem Team, mit einer riesigen Hüpfburg überrascht! Bei strahlendem Sonnenschein konnten die Kinder den ganzen Tag im Garten darauf hüpfen. Die Vorschulkinder starteten an diesem Tag auch mit einem gruppenübergreifenden Projekt. Der Kindergarten nimmt am Pilotprojekt: „Schöpfungsverantwortung konkret“ teil.

Hierzu schauten wir uns an, wie andere Kinder dieser Welt, den Weltkindertag verbringen. So wurden die Kinder unter anderem auf die Problematik der großen Müllberge, besonders in ärmeren Ländern aufmerksam gemacht und gemeinsam überlegten wir, was wir machen können, um erst gar nicht so große Müllberge entstehen zu lassen.

Dazu durften sie am Donnerstag, den 21. September, den Wertstoffhof der Jugendsiedlung Traunreut besuchen.

Herr Pankratz erklärte den Kindern, wie man Wertstoffe trennt und warum dies so wichtig ist. Auch die Kfz-Werkstatt durfte inspiziert werden.

Das Recyclingprojekt wird noch über einige Wochen weitergeführt. So dürfen die Kinder zum Beispiel eine Laterne aus Eierkarton gestalten und wir werden Müllsammelaktionen durchführen.

Text, Foto: Kindergarten Regenbogen



In der Schlaun Fuchse Vorschule haben wir ein Bienen-Labyrinth gelöst und das Fingerspiel vom Bienenstock gespielt.

Eltern-Mitmachttag

Am Samstag, den 23.09.2023 fand außerdem unser 2. Eltern-Mitmachttag statt. Wir haben ein Planendach über dem Sandkasten aufgehängt und ein Planendach im Wald, um auch während Lese-Stübchen, Märchenwerkstatt, Vorschule oder anderen Angeboten im Trockenen sein zu können. Wir haben das Dach der Garderobe verlängert und so das Holz vor Regen geschützt, eine mobile Feuerbrücke ist entstanden, mit der wir in Zukunft über dem Feuer kochen können. Wege wurden freigeschnitten und das Pipi-Kacka-Land wurde vergrößert.

Als Dank für die Unterstützung gab es Brezen, Muffins und Getränke für die kleinen und großen Helfer*innen, denn nicht nur die Eltern haben gearbeitet, sondern auch die Kinder haben tatkräftig unterstützt.

Wir haben wieder unglaublich viel geschafft! Vielen Dank euch allen für die fleißige und hochmotivierte Unterstützung! Es hat wie immer super viel Spaß gemacht.

Text, Foto: Waldkäfer Kindergarten



30 JAHRE TRAUNREUTER WELTLADEN

Text, Foto: Weltladen

10% AKTION AUF ALLE WAREN



Der Traunreuter Weltladen feiert in diesem Jahr sein 30 jähriges Bestehen.

Zu diesem Anlass möchten die ehrenamtlichen Mitarbeiter alle Freunde und Interessenten zu den geplanten Jubiläumstagen in die Räume des Weltladens einladen.

Die Veranstaltung findet statt von Mittwoch, den 04. Oktober bis Samstag, den 07. Oktober 2023.



Als Dank für die jahrelange Treue bieten wir in diesen Tagen auf all unseren fair gehandelten Produkten einen Rabatt von 10% an. Probieren Sie mit uns verschiedenen Kekse, Kaffee, Tee und Säfte!

In den Zeiten von Klimawandel und weltweiten Wirtschaftskrisen wollen wir mit dem Kauf der fair gehandelten Produkte einen Beitrag und Unterstützung für Kleinbauern und Erzeugern von Kunsthandwerk



geben, ein erster Schritt zur Klimagerechtigkeit.

Die Öffnungszeiten in diesen Tagen sind: Mittwoch und Donnerstag von 10 -13 Uhr, Freitag von 10 -18 Uhr, Samstag von 10 -12 Uhr.

**Traunreuter Weltladen
Werner - von – Siemens Straße 32,
83301 Traunreut**

KINDERKLEIDERBASAR IN DER MITTELSCHULE TRAUNREUT AM 14. OKTOBER

in Zusammenarbeit mit dem Förderverein Freunde der Mittelschule Traunreut e.V.

Beim Kinderkleiderbasar am 14. Oktober dreht sich von 9 bis 12 Uhr in der Aula der Mittelschule Traunreut wieder „Alles rund ums Kind“. Gut erhaltene Herbst-/Winterkleidung Gr. 50 – 176, Schuhe, Bücher, Kindersitze, Hochstühle, Spielsachen, Fahrräder, Schlitten und vieles mehr: Kommen Sie vorbei und machen Sie echte Schnäppchen.

Der Basar wird ehrenamtlich von einem engagierten Team organisiert und durchgeführt. Der Erlös, der sich aus der geringen Gebühr von jeweils 10 % des erzielten Verkaufspreises für Käufer und Verkäufer zusammensetzt, kommt dem Förderverein ‚Freunde der Mittelschule Traunreut e.V.‘ zu Gute. Der Verein unterstützt die Schulfamilie in vielen Belangen finanziell. Sowohl einzelne Kinder, Klassen, Schulprojekte oder auch Betreuungsangebote haben die Möglichkeit Unterstützung zu beantragen. Beispiele von geförderten Projekten waren in den letzten Jahren Schulfahrten, Ausflüge oder der Informatikunterricht der 9. Klassen.

VERKAUFEN – SO EINFACH FUNKTIONIERTS!

Wenn Sie gut erhaltene und saubere Herbst/Winterkleidung, Schuhe, Spielsachen, Zubehör usw. verkaufen möchten, erhalten Sie 14 Tage vorher unter Tel. 0151/59111466 (Fr. Graf) bzw. 08621/6467237 (Fr. Bräuning) eine Verkäufernummer. Versehen Sie alle Teile gut sichtbar mit einem Etikett mit Verkäufernummer, Preis sowie ggf. der Kleidergröße (bitte keine Stecknadeln oder Klebe-Etiketten verwenden). Pro Verkäufer werden insgesamt maximal 40 Teile und 1 Paar Schuhe angenommen. Bitte haben Sie Verständnis, dass wir Unterwäsche, Kuscheltiere sowie Toilettensitze aus hygienischen Gründen nicht annehmen können. Bitte achten Sie auf die Hygieneregeln vor Ort.

Bitte bringen Sie Ihre Sachen in einer mit der Verkäufernummer beschrifteten Kiste am Freitag, den 13. Oktober zwischen 15 und 17 Uhr an der Mittelschule vorbei. Am Samstag Nachmittag von 16.30 bis 17.30 Uhr holen Sie dann die nicht verkaufte Ware ab und erhalten das eingenommene Geld (abzüglich 10 % Gebühr, die gespendet wird).

Aktuelle Informationen finden Sie auch auf Facebook unter „Kiba Traunreut“:

KINDERAKTION 15.10. - 15.11.

In diesen Wochen haben Sie die Gelegenheit Ihr/e Kind/er **kostenlos** von uns fotografieren zu lassen. Für ein kleines Familienshooting zusätzlich berechnen wir **40€**

+ family

FOTOGASTAGER TRAUNREUT

08669-2471

VHS KURSE IM OKTOBER

Anmeldung und Auskünfte bei der vhs Traunreut, Tel: 08669/ 864 80 oder Fax 08669/ 86 48 28, per E-Mail an info@vhs-traunreut.de oder im Internet unter www.vhs-traunreut.de.

SONNTAG, 01.10.2023

■ Wanderung: „Schwammerl-Tour“ mit Emanuel Sonnenhuber (Pilzberater), von 10:00 bis 13:30 Uhr, Treffpunkt: Eingang Strandbad Tengling.

DIENSTAG, 03.10.2023

■ Führung: „Führung durch die rumänisch-orthodoxe Kirche Traunreut“ mit Constantin Reinhold Bartok, von 14:00 bis 15:30 Uhr, Treffpunkt: Kirche, Siebenbürgener Str. 2, 83301 Traunreut.

MITTWOCH, 04.10.2023

■ vhs Vortrag: „Alberto Giacometti - Bildhauer des Existentialismus“ mit Dr. phil. Stefan Schmitt, von 19:00 bis 20:30 Uhr, VHS Raum 7.

■ Kurs: „Line Dance - Kurskurs“ mit Gina Reicheneder, von 19:30 bis 21:00 Uhr, Hallenbad Gymnastikraum.

■ Kochkurs: „Vegetarisch-veganer Kochabend“ mit Peter Höfler, von 17:30 bis 21:30 Uhr, Werner-von-Siemens-Mittelschule, Schulküche (K01), 83301 Traunreut.

■ Kurs: „PC für Einsteiger/innen: Windows 10 und Word 2016“ mit Ivo Gerwatowski (IT-Systemkaufmann), von 18:00 bis 21:00 Uhr, VHS Raum 5.

DONNERSTAG, 05.10.2023

■ Kurs: „Sehen - Zeichnen - Malen - Vormittagskurs“ mit Horst Beese (Architekt, Kunstmaler), von 09:00 bis 11:30 Uhr, VHS Raum 4.

■ vhs Vortrag: „Ein gutes Bauchgefühl“ mit Sandra Memmo (Heilpraktikerin), von 18:00 bis 19:30 Uhr, VHS Raum 7.

FREITAG, 06.10.2023

■ Kinder-Kurs: „¡Hola niños! Spanisch für Kinder (7 bis 10 Jahre)“ mit Carmen Rincon Reino, von 15:30 bis 17:30 Uhr, VHS Raum W2.

SAMSTAG, 07.10.2023

■ Kurs: „Selbsthilfekurs für den Katastrophenfall“, von 09:00 bis 17:00 Uhr, MHW Schulungs- und Übungsgelände, Eisenbartling 44, 83104 Tuntenhäusen.

MONTAG, 09.10.2023

■ Kurs: „Videoproduktion mit Smartphone & Co. - Der perfekte Clip“ mit Yuliia Aigner (Film- und Fernsehregisseurin), von 18:00 bis 21:00 Uhr, VHS Raum 5.

DIENSTAG, 10.10.2023

■ Kurs: „Tap it! - Amerikanischer Stepptanz“ mit Cornelia Müller, von 19:00 bis 20:00 Uhr, Hallenbad Gymnastikraum.

■ vhs Vortrag: „Arthrose - alternative, naturheilkundliche Behandlungsmethoden“ mit Dr. rer. nat. Walter Aigner (Apotheker, Lebensmittelchemiker), von 19:00 bis 20:30 Uhr, VHS Raum 7.

MITTWOCH, 11.10.2023

■ Kinder-Kurs: „Italiano per bambini - Italienisch für Kinder (8 bis 11 Jahre) - ohne Vorkenntnisse“ mit Sofie Da Silva Martucci, von 16:00 bis 17:00 Uhr, VHS Raum 7.

DONNERSTAG, 12.10.2023

■ vhs Vortrag: „Kraft der Gedanken - Die Gedanken beeinflussen unsere Gesundheit“ mit Ela Köppel, von 19:00 bis 20:30 Uhr, VHS Raum 7.

FREITAG, 13.10.2023

■ Kochkurs: „Indische Thali“ mit Elizabeth Sörensen-Jacob, von 18:00 bis 21:00 Uhr, Werner-von-Siemens-Mittelschule, Schulküche (K01), 83301 Traunreut.

SAMSTAG, 14.10.2023

■ vhs Vortrag: „Kassenführung in gemeinnützigen Vereinen - für neu gewählte/ künftige Kassiere und Vorstände“ mit Susanne Kern, von 18:30 bis 20:00 Uhr, Medienraum (1. Stock) Stadtkino, Heinrich-Braun-Straße 1, 83308 Trostberg.

■ Kurs: „Faszination Ton - Schnupperkurs“ mit Katharina Herrmann, von 14:00 bis 18:00 Uhr, VHS Raum W2.

■ Kurs: „Kokedama - Japanische Mooskugel“ mit Mihoko Hogger-Seki, von 10:00 bis 12:00 Uhr, VHS Raum W2.

■ Kurs: „TriYoga® Basics - Workshop“ mit Cornelia Oehlschlägel, von 09:00 bis 12:00 Uhr, Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

■ Kurs: „Auszeit mit Faszien-Yoga, Klangschalen und Aromäölen“ mit Sandra Memmo (Heilpraktikerin), von 14:00 bis 16:00 Uhr, Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

■ Kurs: „10-Finger-Computerschreiben an einem Tag! Für Erwachsene und Schüler/innen ab der 5. Klasse“ mit Ute Lüth (zertifizierte 10-Finger-Trainerin), von 10:00 bis 15:00 Uhr, VHS Raum 5.

■ Online-Kurs: „PowerPoint kompakt“ mit Thilo Herzau (IT-Kaufmann), von 10:30 bis 12:30 Uhr.

SONNTAG, 15.10.2023

■ Kurs: „Drehsekkurs für Einsteiger/innen“ mit Marco Bruckner, von 10:00 bis 13:00 Uhr, Nöstlbach 44, 83132 Pittenhart.

MONTAG, 16.10.2023

■ vhs Vortrag: „Henry Kissinger - US-Außenpolitik im Kalten Krieg - Hybridkurs“ mit Martin Schneider (M. A.), von 19:00 bis 20:30 Uhr, VHS Raum 7 und online.

■ Kurs: „Meditation & Achtsamkeit“ mit Verena Löber (Heilpraktikerin & Ernährungswissenschaftlerin), von 19:45 bis 20:30 Uhr, Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

■ Kochkurs: „Japanische Kochkunst: Vegane Tempelküche“ mit Mihoko Hogger-Seki, von 18:00 bis 21:00 Uhr, Werner-von-Siemens-Mittelschule, Schulküche (K01), 83301 Traunreut.

MITTWOCH, 18.10.2023

■ vhs Vortrag: „„Früher in Rente?“ - Vortrag“ mit Patricia Kürzeder (Dipl. Verw.-Wirtin (FH)), von 19:00 bis 21:30 Uhr, VHS Raum 7.

■ Kurs: „Cardio-Core 27“ mit Beate Benner (Fitness-Trainerin), von 16:30 bis 17:30 Uhr, Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

DONNERSTAG, 19.10.2023

■ vhs Vortrag: „Schlaf gut!“ mit Carsten Schmid, von 19:00 bis 20:30 Uhr, VHS Raum 4.

■ Besichtigung: „Besichtigung: Traunsteiner Tagblatt“ mit Thomas Miller Traunsteiner Tagblatt, von 18:30 bis 20:00 Uhr, Druckerei Miller, Hochstraße 32, 83278 Traunstein.

FREITAG, 20.10.2023

■ Besichtigung: „Besichtigung: Baumann's Senfmanufaktur in Kirchweidach“ mit Gerhardt Garnreiter (Geschäftsführer), von 14:00 bis 15:00 Uhr, Treffpunkt: Werkseingang, Auerstr. 6, 84558 Kirchweidach.

■ Führung: „Führung durch den Traunreuter Stadtwald - Der Wald im Klimawandel“ mit Hans-Peter Heinisch (Revierleiter Traunstein), von 14:00 bis 15:30 Uhr, Treffpunkt: Parkplatz BayWa Traunreut.

■ Kochkurs: „Indische Brotvariationen“ mit Elizabeth Sörensen-Jacob, von 18:00 bis 21:00 Uhr, Werner-von-Siemens-Mittelschule, Schulküche (K01), 83301 Traunreut.

SONNTAG, 22.10.2023

■ Workshop: „Salsa“ mit Denis Molina Domínguez, von 11:00 bis 13:30 Uhr, Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

■ Kurs: „Hatha Yoga - Entspannung und Stressbewältigung“ mit Sigrun Thaler (Yogalehrerin), von 18:00 bis 19:30 Uhr, Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

DONNERSTAG, 26.10.2023

■ vhs Vortrag: „Mehr Lebensfreude, Gesundheit und Erfolg mit Feng Shui“ mit Petra Breu-Göttlicher (Feng Shui Beraterin, Heilpraktikerin für Psychotherapie), von 18:00 bis 19:30 Uhr, VHS Raum 7.

FREITAG, 27.10.2023

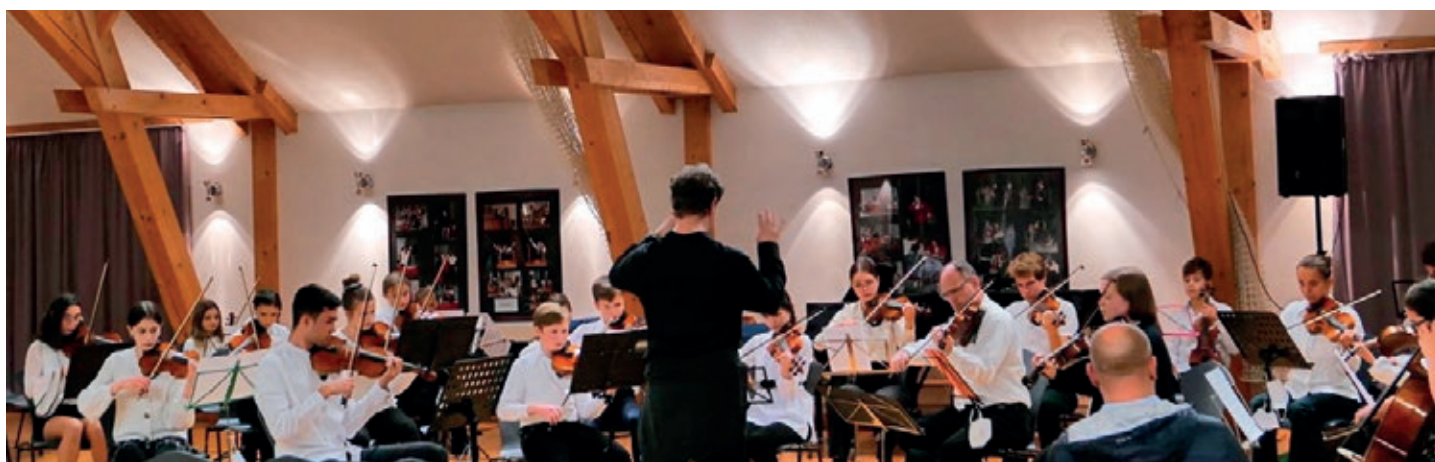
■ Kurs: „Filz-Lust Sitzkissen“ mit Angela Schreier, von 19:00 bis 22:00 Uhr, VHS Raum 4.

SAMSTAG, 28.10.2023

■ Seminar: „7 Tipps für mehr Zeit für mich - Gesunde Grenzen setzen, sich selbst stärken, charmant „Nein“ sagen“ mit Susanne Maria Schumacher (Journalistin, Coach), von 09:30 bis 16:30 Uhr, Abtei Frauenwörth auf der Fraueninsel.

■ Kurse: „Ayurvedische Fußmassage zur Selbstanwendung“ mit Sabine Kellerhals (Yogalehrerin), von 10:00 bis 13:30 Uhr, „Ayurvedische Gesichtsmassage und Entspannung - ein Wohlfühlnachmittag für Frauen“ mit Sabine Kellerhals (Yogalehrerin), von 15:00 bis 18:30 Uhr, Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

■ Kurs: „Excel 2016 - kompakt an einem Tag“ mit Dr. Sebastian Paar (EDV-Ausbilder), von 09:00 bis 16:00 Uhr, VHS Raum 5.



Klassikkonzert der MLV

Zum 15. Mal findet heuer wieder im Schloss Stein a.d. Traun das Klassik-Schülerkonzert der Musiklehrervereinigung statt. Wie in den Vorjahren spielen und singen Schüler, teilweise auch unter Mitwirkung bzw. Leitung ihrer Lehrkräfte, klassische Werke aus den verschiedenen Stilepochen vom 17. Jahrhundert bis heute.

Ein Höhepunkt des Programms wird wieder der Auftritt des Ensemble Crescendo sein: Das Projektorchester der MLV unter der Leitung von Bertram Weihs wird den ersten Satz aus dem Klavierkonzert g-moll von Felix Mendelssohn Bartholdy spielen. Solistin ist Zina Rafalsky.

Obwohl die „klassische“ oder auch „ernste“ Musik den Schülern eine besonders intensive Beschäftigung mit den Werken abverlangt, zeigt sich immer wieder, dass diese keineswegs nur etwas für Liebhaber oder hochbegabte „Jugend-musiziert“-Preisträger ist. Die Klassik, die ja sehr vielseitig ist, wird von den meisten Schülern gerne gespielt bzw. gesungen.

Von der großen Vielfalt an Ausdrucksmöglichkeiten und dem Engagement der jungen Spieler und Sänger kann man sich auch dieses Jahr wieder beim Besuch des Klassikkonzerts überzeugen.

Es findet am Freitag, den 27. Oktober 2023 um 19:30 in der Aula des Internats Schloss Stein statt und die Lehrkräfte der MLV sowie die mitwirkenden Schüler laden herzlich dazu ein.

Theaterfahrt Salzburg

Die Traunreuter Theatergruppe fährt am Freitag, 13.10.2023 ins Salzburger Landestheater zur Komödie „Blasmusikpop“ nach dem Roman von Veia Kaiser.

Es sind drei Plätze frei geworden. Interessierte melden sich bitte per E-Mail gerti.winkels@t-online.de

Die Anonymen Alkoholiker treffen sich:

jeden Mittwoch um 19.30 Uhr und jeden Samstag um 17 Uhr im Evang. Gemeindehaus, Carl-Köttgen-Str. 1a, Traunreut

Am ersten Mittwoch und ersten Samstag im Monat findet ein Meeting (Treffen) für Interessierte statt.

Die Anonymen Alkoholiker haben einen Weg gefunden ohne Alkohol zu leben.

Kontakt: Tel. 08669/ 87 92 777, E-Mail: aa-traunreut@gmx.de;

»Phänomenal – ich habe es verschlungen!«
DAN BROWN

INGENIUM
DAS ERSTE RÄTSEL
DANIELLE TRUSSOTTI

Grütter Buch + Spiel
83301 Traunreut • Kantstraße 4
Tel 08669 - 85 05 05 • Fax 85 05 07
Internetshop: www.gruetter-buch.de

482 Seiten | € 18,00 | (D)
ISBN 978-3-455-01566-9

HOFFMANN UND CAMPE

DER EBERHOFER MACHT DAS DUTZEND VOLL!
Ab 18. Oktober

Rita Falk

STECKERL-FISCH-FLASKO
Ein Punschrezept
SPIESEL
Rezepte
Autoren

Grütter Buch + Spiel
83301 Traunreut • Kantstraße 4
Tel 08669 - 85 05 05 • Fax 85 05 07
Internetshop: www.gruetter-buch.de



ca. 1985

Bahnhof und Bushaltestelle, Munastraße, Traunreut



Foto©Matovina

BUCHTIPP DES MONATS

Ingenium

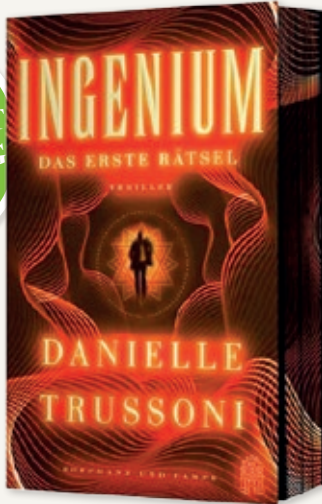
Das erste Rätsel | Erste Auflage mit exklusivem Farbschnitt

Trussoni, Danielle

Hoffmann und Campe Verlag | EUR 18,00

ISBN: 978-3-455-01566-9 (3-455-01566-2)

STADTBLATT
VERLOSUNG



Seit er sich beim Football schwer verletzte und ein Schädelhirntrauma erlitt, kann der 32-jährige Mike Brink in Sekundenschnelle die komplexesten Rätsel lösen. Als ihn eine Gefängnispsychologin aufgrund seiner besonderen Begabung um Hilfe bittet, willigt er ein: Mike soll die seltsamen Gemälde der verstummten Patientin Jess Price entschlüsseln, die wegen Mordes im Gefängnis sitzt. Mike macht sich daran, die verstörenden Rätsel zu lösen, die die schweigende Mörderin ihm stellt. Schon bald wird ihm klar, dass Jess von einer verzweiferten Furcht vor einem Verfolger erfüllt ist; eine Erkenntnis, die ihn zu einem Jahrhunderte alten Mysterium führt, das nie von einem Menschen gelöst werden sollte.

Nach Dan Brown und Stephen King: Der neue internationale Thriller-Star heißt Danielle Trussoni.

Rätselhafte und spannende Geschichte, interessante Protagonisten, packend erzählt - ein echter Pageturner!

VERLOSUNG

In Zusammenarbeit mit Grütter Buch + Spiel verlosen wir ein Exemplar. Teilnahme per Email an redaktion@traunreuter-stadtblatt.de oder auf Facebook und Instagram. Teilnahme-schluss ist der 15. Oktober. Der Gewinner wird benachrichtigt und kann anschließend seinen Gewinn bei **Grütter Buch + Spiel**, Kanstraße 4 in Traunreut abholen.



Besucherinnen und Besucher bei „Museum für Alle“ im Juni 2023 vor Zeichnungen von Andy Warhol aus den Jahren 1985-1986. (c) The Andy Warhol Foundation for the Visual Arts, Inc. Artists Rights Society (ARS), New York

MUSEUM FÜR ALLE

am verkaufsoffenen Sonntag am 8. Oktober

Am Sonntag, den 8. Oktober öffnet das Museum DASMAXIMUM anlässlich des Verkaufsoffenen Sonntags in Traunreut zum vierten Mal in diesem Jahr mit Unterstützung der Kreissparkasse Traunstein-Trostberg seine Türen für „Museum für Alle“. Das Museum ist bei freiem Eintritt von 11- 16 Uhr geöffnet, ein Sonderprogramm erwartet die Besucherinnen und Besucher.

Passend zum Verkaufsoffenen Sonntag in Traunreut steht „Museum für Alle“ ganz im Zeichen der Pop Kunst und ihres weltbekannten Hauptvertreters Andy Warhol. Warhol nutzte Fotografien und Abbildungen aus der Werbung, dem Kino oder Zeitschriften als Vorlagen für seine Bilder. Bekannt wurde er mit Bildern von Filmstars wie Marilyn Monroe, von Suppendosen, Blumen oder Schuhen. Ihm war es wichtig die Trennung zwischen Kunst im Museum und der Bildwelt der Alltagswelt aufzuheben. Im DASMAXIMUM sind über zwanzig großformatige Arbeiten und Zeichnungen aus Warhols Spätwerk Anfang der 1980er zu sehen.

Um 12 Uhr widmet sich eine KunstBegegnung für Kinder dem Künstler Andy Warhol. Mit einer Museumsmitarbeiterin wird der Entstehungsprozess der Bilder erkundet und mit Warhols Vorliebe für Verdoppelungen und Kopien experimentiert. Das Programm richtet sich an Kinder zwischen ca. 8 und 12 Jahren und dauert 1 Stunde. Um 14 Uhr erzählt Museumsleiterin Dr. Maria Schindelegger in einer Kurzführung über Andy Warhols Leben, erklärt die Hintergründe der Pop Art und stellt einige der ausgestellten Arbeiten näher vor. Die Teilnahme an beiden Programmpunkten ist frei, eine Anmeldung ist nicht nötig.

Mit der gemeinsamen Veranstaltungsreihe „Museum für Alle“ möchten das Museum DASMAXIMUM und die Kreissparkasse Traunstein-Trostberg zeitgenössische Kunst einem breiten Publikum möglichst unkompliziert zugänglich machen.

Informationen unter www.dasmaximum.com

KULTURGENUSS FÜR DIE GANZE FAMILIE IM K1

© 3BA Concert Band



**„Brass in Concert“
– 3BA Concert Band
So.08.10.2023 | 16.00
Uhr k1 – Saal**

Brass-Band-Musik ist wie ein Virus – wer sie einmal gehört hat, kommt nicht mehr davon los!

Die 3BA Concert Band gilt in Deutsch-

land als wahrer Superspreader dieser Musikrichtung. In ihren Konzerten brechen die Musiker regelmäßig die Grenzen eines klassischen Konzerts auf und bieten dem Publikum ein umfassendes Hörerlebnis. Die Arrangements und Neukompositionen für die 3BA Concert Band stammen zum großen Teil von ihrem musikalischen Leiter Corsin Tuor.

**„Das waren noch Schlager“ – Lissi & Herr Timpe als „Lady Sunshine & Mister Moon“
Do.12.10.2023 | 20.00 Uhr k1 – Saal**

Das aus Funk und Fernsehen bekannte Duo Lissi & Herr Timpe schlüpft für diese große Jubiläums-Revue noch einmal in ihre Paraderollen und präsentiert einen Abend in der heilen Welt von Peter Alexander bis Caterina Valente. Beim Streifzug durch die größten Gassenhauer der 20er bis 60er Jahre zaubern, tanzen und singen sich die beiden Vollblut-Entertainer durch unvergessene

Melodien wie die der „Capri Fischer“ oder „Eventuell, eventuell“ und machen dem „schönen, fremden Mann“ genauso schöne Augen wie der unvergessenen „Lili Marleen“. Lissi und Herr Timpe laden Sie auf einen bunten Musikcocktail in die „kleine Kneipe“ ein und sind dabei wie eh und je „von Kopf bis Fuß auf Liebe eingestellt“.

**„LUSTIGE ABENTEUERLIEDER AUS DEM KOFFER“
– STERNSCHNUPPE
SA.14.10.2023 | 14.30 UHR K1 – SAAL**

Staunen – lachen – singen heißt es beim Familienkonzert der beliebten Sternschnuppe-Künstler Margit Sarholz und Werner Meier. Wenn die beiden mit einem Koffer voller lustig-abenteuerlicher Überraschungen auf Tournee gehen, ist Vergnügen für die ganze Familie garantiert! Kein Wunder, denn durch ihre ausgelassene Spielfreude und ihren lässig-verschmitztem Humor nehmen sie die Kinder vom ersten Ton an mit und lassen auch die Erwachsenen wieder zu Kindern werden. Aus ihrem riesigen Koffer steigen die phantastischen Figuren ihrer spannenden Geschichten-Lieder, in denen Sprachwitz und Phantasie blühen und manchmal auch die pure Lust am Blödsinn. Ja, bei diesem Sternschnuppe Konzert kann man zusammen mit Regen-Piraten übers Pfützen-Meer segeln!

Karten erhalten Sie über die k1-Tickethotline (Mo bis Fr von 10 bis 15 Uhr) unter Tel. +49 8669 857-444, online über die Website www.k1-traunreut.de sowie persönlich an der Tageskasse (Di bis Fr von 11 bis 15 Uhr) und Abendkasse.

K1

Kultur- und
Veranstaltungszentrum

08669/857-444 | www.k1-traunreut.de



Do. 05.10.2023 | 20.00 Uhr

23 €

**Eine Art Best-of
Han's Klaffl**

Freuen Sie sich auf einen Abend mit besonders beliebten Nummern aus vier Bühnenprogrammen! Freuen Sie sich auf ein Wiedersehen mit Gütlich, Gregorius und dem Hausmeister Grantinger! Freuen Sie sich auf eine Doppelstunde Frontalunterricht mit Klavier und Kontrabass, nach der garantiert keine Fragen mehr offenbleiben!



So. 08.10.2023 | 16.00 Uhr

20 €

**Brass in Concert
3BA Concert Band**

Brass-Band-Musik ist wie ein Virus – wer sie einmal gehört hat, kommt nicht mehr davon los! Die 3BA Concert Band gilt in Deutschland als wahrer Superspreader dieser Musikrichtung. In ihren Konzerten brechen die Musiker regelmäßig die Grenzen eines klassischen Konzerts auf und bieten dem Publikum ein umfassendes Hörerlebnis.



Do. 12.10.2023 | 20.00 Uhr

25 €

**Das waren noch Schlager
Lissi & Herr Timpe als "Lady Sunshine & Mister Moon"**

Das aus Funk und Fernsehen bekannte Duo Lissi & Herr Timpe schlüpft für diese große Jubiläums-Revue noch einmal in ihre Paraderollen und präsentiert einen Abend in der heilen Welt von Peter Alexander bis Caterina Valente. Beim Streifzug durch die größten Gassenhauer der 20er bis 60er Jahre singen sich die beiden durch unvergessene Melodien.



Sa. 14.10.2023 | 14.30 Uhr

Kinder 10 €

**Lustige Abenteuerlieder aus dem Koffer
Sternschnuppe**

Staunen – lachen – singen heißt es bei diesem neuen Familienkonzert der beliebten Sternschnuppe Künstler Margit Sarholz und Werner Meier. Wenn die beiden mit einem Koffer voller lustig-abenteuerlicher Überraschungen auf Tournee gehen, ist Vergnügen für die ganze Familie garantiert! Ausgezeichnet mit dem Oberbayerischen Kulturpreis 2023.



So. 22.10.2023 | 16.30 Uhr

Kinder 5 €

**Das kleine Ich bin ich – nach dem
Bilderbuch von Mira Lobe**

Gekko TanzTheater
Das kleine ICH BIN ICH ist ein kleines, nicht näher bestimmtes buntes Tier, das auf der Suche nach seiner Identität ist. In seiner Ratlosigkeit beschließt es, irgendeinen zu finden, der ihm helfen kann. Ein bewegt-gezeichnetes Theaterstück für Kinder ab 3 Jahren. Weitere Vorstellung ggf. auch 14.30 Uhr.



Fr. 27.10.2023 | 20.00 Uhr

21 €

**Leichtes Gepäck
Söhne Traunreuts**

Der Jazz-Event der Extraklasse geht in die 14. Runde: „Söhne Traunreuts“ nennen sich die sieben Musiker, die alle aus Traunreut und Umland stammen und mittlerweile im nationalen und internationalen Musikgeschäft Fuß fassen konnten. Spontantität und Interaktion, Lust an der Überraschung und viel gute Laune schlagen schnell von der Bühne auf das Publikum über.



CHIEMGAUER WANDERHERBST

Geführte Wanderungen bis 29. November

Gemeinsam wandern in der schönsten Natur rund um den Chiemsee ist eine Wohltat für Körper und Seele. Beim Chiemgauer Wanderherbst kommt auch der Geist nicht zu kurz.

Auch dieses Jahr ist das wieder möglich. Von September bis November 2023 bietet der Wanderherbst wieder zahlreiche Touren, um die traumhafte Chiemgauer Landschaft kennenzulernen. Damit diese Entdeckungen niemandem vorenthalten bleiben, sind

alle Touren kostenlos. Erstmals gehören Verkostungen regionaler Schmankerl heuer zu jeder Tour. Gaumenfreuden aus regionalen und gesunden Lebensmitteln aus dem Chiemgau sind das I-Tüpfelchen beim diesjährigen Wanderherbst. Mit Bewegung und leckerem Essen macht der Start in den Herbst so richtig Spaß.

Wir haben ein paar Wanderungen ausgesucht. Weitere Wanderungen gibt es unter www.chiemsee-chiemgau.info.

Grassauer & Rottauer Schmankerlpirsch

Von Rottau nimmt Guide und Bäcker Michael Schneider euch durch Wald und Wiesen mit zum Wasserfall Griebenbach. Weiter zur Zeppelinhöhe und dort angekommen genießt man einen herrlichen Blick auf die umliegende Landschaft. Über den Großbrachlhof, einem traditionellen Bauernhof mit Hofladen, führt der Rückweg entlang des Naturschutzgebiet Kendlmühlfilzen, einem der größten Moore im Chiemgau. Zurück in Rottau führt Michael euch ins Bäckerhandwerk ein und seine selbstgebackenen Schätze werden verkostet.

Aller Termine unter: www.chiemsee-chiemgau.info

Anmeldung bis zum Vortag bei der Touristinformation

Treffpunkt: Haus der Dorfgemeinschaft in Rottau, Grassauer Str. 7

Uhrzeit: 09:45 Uhr

Länge / Höhenmeter / Dauer: 13 km · 332 hm · ca. 4 Std (+ 1 Std. Verkostung)

Kontakt und Anmeldung: TI Grassau, Tel: 08641 697960

Der Griessee - Ein Kraftort

Der Griessee mit seinen seltenen Pflanzen, wilden Kräutern, Mooren und Toteislöchern ist ein idyllisch gelegener See. Während der Wanderung zeigt Andrea Rieplhuber verschiedene Kräuter und Pflanzen. Sie erklärt, wie sie verwendet werden können, wie man die Pflanzen erkennt und wie man sie sicher und verantwortungsvoll sammelt. Zurück am Strandbad wartet eine kleine Verkostung von bayerischem Wildkräuterreis mit Gemüse und dazu je nach Temperatur ein Kräutergetränk.

Aller Termine unter: www.chiemsee-chiemgau.info

Anmeldung bis zum Vortag bei der Touristinformation

Treffpunkt: Wanderparkplatz direkt am Griessee

Uhrzeit: 09:30 Uhr

Länge / Höhenmeter / Dauer: 5 km · 10 hm · ca. 2 Std (+ 1,5 Std. Verkostung)

Kontakt und Anmeldung: TI Obing, Tel: 08624 898617

Entschleunigung à la Lama

Genießt die Zeit mit den sanftmütigen und geselligen Tieren in der Natur. Je nach Gemütlichkeit der Lamas beträgt die Gehzeit ca. 1,5 Stunden. Vom Hof weg geht es gemütlich für zehn Lamaführer, insgesamt 20 Personen ab sechs Jahren auf einer kleinen Seitenstraße Richtung Seeleiten in den angrenzenden Wald mit einmalig schöner Aussicht auf den Waginger See. Am Hof zurück und von den Lamas verabschiedet, erwartet euch zur Stärkung eine kleine Kostprobe regionaler Schmankerl.

Aller Termine unter: www.chiemsee-chiemgau.info

Anmeldung bis zum Vortag bei der Touristinformation

Treffpunkt: Lama-Hof, Buchwinkel 5

Uhrzeit: 14:30 Uhr

Länge / Höhenmeter / Dauer: 2 km · 20 hm · ca. 2 Std

Kontakt und Anmeldung: TI Waging, Tel: 08681 313

Köstliches von der Kornelkirsche

Die Kornelkirsche sieht man nicht, man riecht sie, sagt Martina Mitterer. Auf dem Weg vom Trachtenheim über den Westerbuchberg öffnet die Biologin mehrmals ihren Proviantrucksack, um selbstgemachte Schätze aus der Natur zu präsentieren und zu verkosten. Garniert wird diese Wanderung mit der charmanten Kirche St. Peter und Paul und imposanten Ausblicken ins Achental und die umliegenden Gipfel von Hochfelln, Hochgern, Hochplatte und alles, was im Chiemgau noch hoch ist.

Aller Termine unter: www.chiemsee-chiemgau.info

Anmeldung bis zum Vortag bei der Touristinformation

Treffpunkt: Bushaltestelle „Buchwald“, Übersee | Uhrzeit: 09:15 Uhr | Länge / Höhenmeter / Dauer: 5 km · 160 hm · ca. 3 Std

Kontakt und Anmeldung: TI Übersee, Tel: 08642 295

INFORMATION

- Die Anmeldung ist bis zum Vortag bei der jeweiligen Tourist-Information oder online erforderlich.
- Teilnehmerzahlen sind auf 15 Personen begrenzt.
- Die Teilnahme erfolgt auf eigene Gefahr. Für Ausrüstung und eventuelle Schäden haften die Teilnehmer selbst.
- Kinder unter 14 Jahren können nur in Begleitung einer/s Erwachsenen teilnehmen.
- Witterungsbedingt können die Touren geändert oder abgesagt werden.
- Die Teilnahme an den Touren ist kostenlos. Verkostungen sind bei allen Touren gratis, Getränke und Einkehr auf Selbstzahlerbasis
- Alle Zeitangaben sind ohne Gewähr.





Text, Foto: Traunreut Munisier

TRAUNREUT MUNISIER 2023

Rückblick auf das Jahr 2023 der Traunreut Munisier

Die Flagfootballmannschaft (10 - 16 Jahre) startete mit dem Spielbetrieb in der Halle in das Jahr 2023. Durch drei erfolgreiche Turniere im Februar und März konnte man sich erstmals für das Finalturnier um die Bayerische Meisterschaft qualifizieren.

Am 25. März war es soweit und es ging nach Forchheim. Glücklicherweise überhaupt dabei zu sein startete man in jedes Spiel ohne Erwartungen aus Spaß am Spiel zu haben. Mit diesem Credo schlug man unter anderem den mehrfachen bayrischer Meister aus Fürstentfeldbruck und stand so im Finale um die Bayerische Meisterschaft und machte dort auch kurzen Prozess mit der Mannschaft aus Ansbach.



21:7 war der eindeutige Endstand und damit Bayerischer Meister in der Halle für die Altersklasse U16!

Nach diesem unerwarteten, riesigen Erfolg konnte erstmals für die Feldsaison eine U13 Mannschaft gemeldet werden, hier war der jüngste Spieler acht Jahre alt.

Auch hier konnte bei drei Turnieren teilgenommen werden und schon einige Siege feiern. Bei der U16 konnte man wieder alle Turniere gewinnen und sich auch hier für das Turnier um die Bayerische Meisterschaft qualifizieren.

Am ersten Ferienwochenende, den 30.7. war es in Landsberg soweit. Auch hier konnten die Flagfootballer der Traunreut Munisier bis ins Finale durchmarschieren und Unterlagen nur dem Team aus Nürnberg mit 23:34.

Was ein Erfolg! In der Halle spielten über 20 Teams um den Bayerischen Meister, auf dem Feld über 30 Mannschaften.

**Damit ist man amtierender Meister
in der Halle und Vizemeister auf dem Feld!**

Das musste natürlich ausgiebig gefeiert werden, unter anderem veranstaltete man einen Ausflug zum Lasertagturnier und überraschte die Spieler nach einem Training mit einem Pizzaeessen.

Währenddessen startete natürlich auch das Aushängeschild, die Herrenmannschaft in die Saison 2023.

Nach erfolgreichen Trainingslager in Ungarn und Österreich konnte man die Spiele immer spannend halten, es fanden viele Zuschauer den Weg in FC Stadion.

Mit zwei Siegen und sechs Niederlagen ist die Mannschaft auf jeden Fall bereits sehr motiviert um 2024 besser abzuschneiden.

Zum Abschluss der Saison 2023 steht nun noch die Feldsaison für die U19 an, hier startet man am 30.9. mit einem Heimturnier und will hier auch möglichst weit kommen.

Die Traunreut Munisier sind immer auf der Suche nach Verstärkung, sowohl bei den Flaggies ab sieben Jahren (hier können auch Mädchen mitspielen bis 19 Jahre) als auch die Herren ab 19 Jahren.



Falls man sich nicht als aktiver Spieler sieht sucht die Abteilung des FC Traunreut natürlich auch Hilfe bei der Verwaltung der Mannschaften, Hilfe bei den Spieltagen und auch Trainer für alle Mannschaften.

Hier einfach Kontakt im Training aufnehmen oder per info@football-traunreut.de sowie die bekannten Kontakte per Social Media.



U16 beim Finale Feld in Landsberg (Vizemeister Bayern)



U13 beim Heimturnier



U16 beim Finale Halle in Forchheim (Bayerischer Meister)

MITGLIEDERREKORD BEI DER SCHÜTZENGILDE

Starker Jugendzuwachs - Dorfschießen wird durchgeführt

Die Schützengilde Traunwalchen blickte bei ihrer Generalversammlung auf ein ereignisreiches Jahr zurück und konnte von vielen Aktivitäten und sportlichen Erfolgen berichten. Schützenmeister Norbert Alversammer konnte als Ehrengäste u. a. den 2. Bürgermeister der Stadt Traunreut Reinhold Schroll und die 2. Gauschützenmeisterin Anna Holzner begrüßen. Als sehr erfreulich bezeichnete er den Mitgliederzuwachs auf einen neuen historischen Rekordwert von 130 aktiven Mitglieder. 19 neue Mitglieder traten im vergangenen Jahr dem Verein bei.



2. Schützenmeister Stefan Alversammer ließ das Vereinsjahr in einem ausführlichen Bericht noch mal Revue passieren. An den freitäglichen Schießabenden wurde es nie langweilig, neben vielen Scheiben- und Vortelschießen standen auch zwei Freundschaftsschießen mit Matzing und Nußdorf, eine Weinprobe und als Höhepunkt das Königsschießen auf dem Programm, aus dem Thomas Miesgang als Schützenkönig und Paula Sollacher als Jugendkönigin hervor gingen. Beim Faschingsschießen, der Saisonabschlussfeier, der Grillfeier, der Schützenradltour und den Moabichfestspielen, eine Art Spiel ohne Grenzen, kam der gesellige Teil des Vereinslebens nicht zu kurz. Mit der Fahne beteiligte man sich an vielen örtlichen und überörtlichen Veranstaltungen, wie der Fronleichnamprozession, dem Jahrtag der Vereine und der Gauschützenwallfahrt und leider auch an einigen Beerdigungen. An vier verstorbene Vereinsmitglieder wurde bei einem Totengedenken erinnert. Einen personellen Kraftakt erforderte das Dorfschießen, was mit einer Rekordbeteiligung von 779 Anmeldungen belohnt wurde. Er bedankte sich bei allen Helfern, Scheibenspendern und Sponsoren.

Sportleiter Vlado Branilovic konnte im Sportbericht von einigen sportlichen Erfolgen berichten. Die Vereinsmeisterschaft ging über 21 Schießabende und wurde mit einem spannenden Finalschießen abgeschlossen, zu dem man sich über die Vereinsrangliste qualifizieren musste. Bei den Gaumeisterschaften waren 17 Traunwalchner am Start und es sprangen sieben Gaumeistertitel heraus. Sieben Schützen starteten bei der Oberbayerischen Meisterschaft, die beste Platzierung erreichte dabei die Luftgewehrmannschaft Herren III mit einem 6. Platz. Thomas Miesgang konnte sich für die Bayerische Meisterschaft qualifizieren. Drei Rundenwettkampfmannschaften waren im Ligabetrieb tätig. Die II. Luftgewehrmannschaft bestritt ihre zweite Saison und holte den Meistertitel in der D-Klasse, was den Aufstieg in die C-Klasse bedeutet. Die I. Mannschaft schaffte nach dem letztjährigen Aufstieg in die Gau-Klasse dort mit Platz 4 den Kassenerhalt und auch die Luftpistolenmannschaft konnte in der Gau-Klasse mit dem 5. Platz erneut die Klasse sichern. Bei der Stadtmeisterschaft in Hörpolding stellte man 32

Starter und konnte im Medaillenspiegel mit 17 x Gold, 5 x Silber und 8 x Bronze wieder den ersten Platz unter den Stadtvereinen erreichen. Ein besonderer Dank ging an die Schießleiter und das Jugendbetreuungsteam für das ganzjährig durchgeführte Jugendtraining.

Von einem starken Mitgliederzuwachs im Schülerbereich berichtete Jugendleiterin Stephanie Alversammer. Zwölf neue Jungschützen verstärken die mittlerweile vierzigköpfige Jugendgruppe der Schützengilde. Beim Dorfschießen waren 143 Kinder- und Jugendliche am Start und auch viele Helfer kamen aus den Reihen der Jugendgruppe. Im Sommer wurde im vierzehntägigen Rhythmus trainiert, ab sofort findet das Jugendtraining wieder jeden Donnerstag um 18:30 Uhr statt. Es stehen mittlerweile vier Laseranlagen zur Verfügung, dadurch können Kinder bereits ab dem sechsten Lebensjahr am Schießbetrieb teilnehmen. Das Jugendbetreuungsteam um Jugendtrainer Thomas Miesgang stößt zum Teil an ihre Grenzen, sodass um weitere Helfer geworben wird. Dank der Firmen Hölzlzimmer und Rosenegger konnte die Jugendgruppe mit einheitlichen T-Shirts ausgestattet werden. Gemeinsam mit der Feuerwehrjugend nahm man an der Müllsammelaktion „Sauberes Traunreut“ teil und für das Grillfest wurde für die Kinder eine Hüpfburg organisiert.

Schatzmeister Michael Alversammer zog eine sehr positive Jahresbilanz, sodass entsprechende Rücklagen gebildet werden konnten und für weitere Investitionen ausreichende Mittel zur Verfügung stehen. Die Fest-GbR mit dem Trachtenverein wurde zum 31.12.2022 aufgelöst. Die Kassenprüfer bescheinigten ihm einwandfreie Arbeit, sodass die gesamte Vorstandschaft einstimmig entlastet wurde.

Im Anschluss wurden Ehrungen für langjährige Mitgliedschaft durchgeführt. Seit zehn, bzw. 20 Jahren aktiv sind Lena Pfeffer und Martin Kurz. Thomas Kühn bekam für 25 Jahre das Goldene Ehrenabzeichen des BSSB. Ebenfalls Ehrenzeichen in Gold für 40jährige aktive Mitgliedschaft gingen an Günther Dorfhuber jun.

und Michael Weitzhofer. Auch Markus Gruber ist, mittlerweile als Fördermitglied, seit 40 Jahren dabei. Für ihre besonderen Verdienste um den Verein wurden drei verdiente Vereinsmitglieder ausgezeichnet. Maximilian Kurz bekam das Protektorabzeichen überreicht, die Silberne Gams des Bezirks erhielt Johann Ettmayr. Die Verdienstnadel in Anerkennung des BSSB ging an Michael Alversammer.

2. Bürgermeister Reinhold Schroll zeigte sich in seinem Grußwort erfreut über die vielen Aktivitäten und die Mitgliederentwicklung. Er hob den hohen Wert des Ehrenamtes heraus und bescheinigte der Schützengilde eine hervorragende Arbeit, die die Unterstützung durch die Stadt Traunreut jederzeit rechtfertigt. 2. Gauschützenmeisterin Anna Holzner überbrachte die Grüße des Alzgaues

Trostberg und nahm zudem die Ehrungen vor.

Zuletzt wurde noch der Terminplan für die Saison 2023/2024 vorgestellt. Diese startet am 22. September, mit dem Anfangsschießen. Bis Ostern finden dann jeden Freitag ab 19:00 Uhr die wöchentlichen Schießabende statt. Etwa 25 Helfer gewährleisten den Ablauf der Schießsaison mit Schießleiter-, Wirt- und Putzdienst, sowie der Jugendbetreuung. Neue Mitglieder und Schnupperschützen sind jederzeit herzlich willkommen. Das traditionelle Traunwalchner Dorfschießen wird heuer vom 22. bis 26.11.2022 bereits zum 37. Mal stattfinden.

Text, Foto: Norbert Alversammer

TRAUNWALCHNER TRACHTENKINDER IM MÄRCHENPARK

Zum Ferienausklang durfte sich die Kindergruppe des Trachtenvereins Traunwalchen bei einem Ausflug in den Märchenpark nochmal so richtig austoben. 25 Kinder im Alter zwischen fünf und acht Jahren, betreut durch Jugendleiter Florian Lieb mit Unterstützung von Johanna Schroll, Amelie Hummer, Sophia Theuschl, Marina Huber und Florian Walter aus dem Jugendleiterteam, machten sich bei hervorragendem Spätsommerwetter mit dem Bus auf nach Marquartstein. Die Kinderschar wurde in Kleingruppen eingeteilt und erkundete das gesamte Wildtiergehege und alle Spielbereiche, samt Sommerrodelbahn. Nach einer gemeinsamen Brotzeit am großen Sandkasten, gab es am Nachmittag Abkühlung bei den Wasserspielen auf dem Märchenparkgelände. Zum Abschluss eines harmonischen, unfallfreien Ausflugs, machten die jungen Traunviertler Trachtler auf der Heimfahrt noch einen Abstecher zum Chiemseeufer für eine Kugel Eis.

Text: Barbara Baumgartner, Foto: Florian Walter



GEMÜTLICHER VEREINSABEND DER TRAUNWALCHNER TRACHTLER

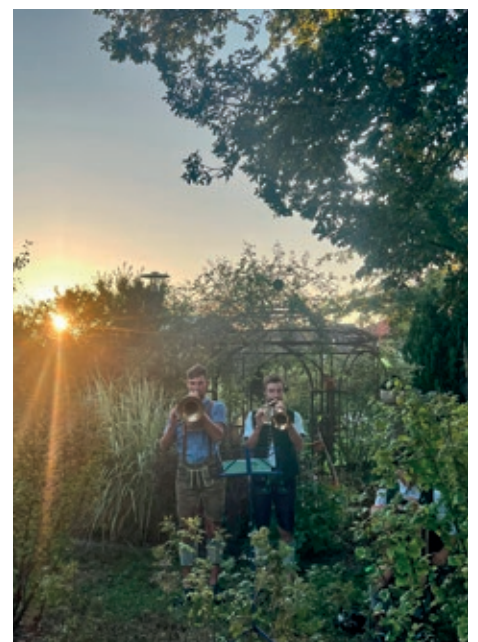
Bei herrlichem Spätsommerwetter kamen die Mitglieder des Traunwalchner Trachtenvereins zu einer kurzen Andacht am Trachtlerkreuz zusammen. 2011 wurde auf Initiative von Irma Baierl das Feldkreuz an der Frauenbrunnsiedlung von Roland Huber restauriert und wieder aufgestellt. Seither kommen die Traunviertler Trachtler jedes Jahr zum Gedenken an die verstorbenen Vereinsmitglieder zusammen und lassen den Abend anschließend bei einer Brotzeit im nahegelegenen Pfarrheim gemütlich ausklingen.



Leider konnte diese Tradition in den letzten Jahren pandemiebedingt und wegen Terminüberschneidungen nicht stattfinden. Um so mehr freute sich Vorstand

Florian Walter, dass viele seiner Einladung gefolgt sind.

Zwischen den Gebeten von Herrn Pfarrer Datzmann ließen das Bläserduo Lieb ihre Weisen und Tim Bosch feierliche Ziachstückerl erklingen. Beim anschließenden Vereinsabend wurden die Gäste mit Würstl und Zwetschgenbavesen von Frauenvertreterin Anita Scheck empfangen und Musikwart Markus Lieb kümmerte sich um die musikalische Umrahmung.



Text: Barbara Baumgartner, Foto: Marie Hundsberger

RSV TRAUNREUT, RR-TOURISTIKFAHRT VOM 31. AUGUST BIS 3. SEPTEMBER

Endlich war es soweit, und 12 RSV-Mitglieder konnten die Touristikfahrt nach Südtirol genießen. Es zeigte sich schon bei der ersten Tour, dass sich die gute Vorbereitung durch die in der Saison unternommenen Vereinsausfahrten gelohnt hatte.

Bei der Anfahrt zum Hotel in Auer, legte die Gruppe einen Zwischenstopp in Wolkenstein (Plan de Gralba) ein. Hier ging es auf die imposante Sellaronda in den Dolomiten. Die vier kernigen Anstiege zu den Pässen Sellajoch, Pordoi, Campolongo und Grödnerjoch wurden von allen ambitioniert gemeistert. Die erste Tour konnte mit 55 km und 1.930 Höhenmetern in die Vereins-km-Liste eingetragen werden. Anschließend ging es auf die Weiterreise zum Hotel in Auer. Am Freitag führte die Tour von Auer nach Mezzolombardo, über Fai della Paganella, Andalo nach Molveno am See. Für die Rückfahrt wählten die Rennradler dann die Abfahrt nach Spormaggiore und über Eichholz zurück nach Auer. Insgesamt wurden 102 km und 1.870 Höhenmeter bewältigt.

Die Tour am dritten Tag sollte eigentlich zum Stilfserjoch und Umbrailpass führen. Da aber der Umbrailpass zur Zeit wegen Steinschlaggefahr gesperrt ist, entschlossen sich die Teilnehmer für eine Ersatztour. Tourguide Hubert Danner hatte die Cembra-Runde auf dem Plan. Diese führte von Auer nach San Michele all'Adige hinauf nach Cembra, weiter ins Val di Fiemme bis nach Molina kurz vor Cavalese. Schließlich über Carano und die vom Hotel aus sichtbare Strada Dolomites zurück nach Auer. Die Tourdaten mit 97 km und 2.320 Höhenmeter konnten als würdiger Ersatz für das Stilfserjoch gewertet werden!

Auch am Rückreisetag wurde natürlich auch noch eine Tour gestartet. Die Hälfte der Rennradler legte auf dem Rundkurs von Auer über Bozen zum Kalterer See einen Abstecher zum Men-

delpass ein, während die andere Hälfte einen Badestopp am See unternahm. Kurz vor der Abreise traf man sich dann beim Wirt in Auer um die Tour-Erfahrungen auszutauschen. (Tourdaten: 68 bzw. 42 km, 1.280 bzw. 420 Höhenmeter).

Insgesamt blickt die Gruppe auf eine Touristikfahrt mit herrlichem Wetter in atemberaubender Landschaft ohne Pannen und ohne Unfälle zurück. Auch die Geselligkeit während der vier sehr schönen Tage wurde groß geschrieben! Weitere Infos unter www.rsv-traunreut.de, zu den regelmäßigen Ausfahrten (Termine laut Homepage) sind Gäste jederzeit gerne willkommen!

Text: Konrad Anderl, Foto: rsv Traunreut



TUS TURNABTEILUNG STARTET IN DIE SAISON

Nach der Sommerpause beginnt das Training für die Turner und Turnerinnen in der Kadlec Halle. Der Verein konnte die Abteilung mit mehreren neuen Geräten ausstatten, um die Trainingsbedingungen noch mehr zu verbessern.

Die Trainingszeiten für Jungen und Mädchen wurden aufgestockt und neue Trainer konnten aktiviert werden für die Turnabteilung, die zusätzlich das Prädikat „Turntalentschule“ vom Deutschen Turnverband trägt. Wir freuen uns auch auf neue, junge Talente, die Spaß am Turnen haben und anhand modernster Geräte wie Tumbl Trak und Sicherheitskonzept durch Schnitzelgrube, diese Sportart technisch gut zu Erlernen.

Informationen zu Trainingszeiten und Einstiegsmöglichkeiten findest du auf der Homepage der Turnabteilung unter:

www.tustraunreut.de.

Text, Foto: TuS Traunreut



FUSSBALLCAMP CAMPO BALLISIMO



Vom 14. bis 16. Juli fand am Sportplatz des TSV Stein - St.Georgen in der Irsinger Au, wieder ein Fussballcamp des Veranstalters „Campo Ballisimo“ statt.

Es waren über 60 Kinder, unter der Betreuung von sechs Trainern, mit voller Freude im Einsatz. Die Kinder wurden vom Veranstalter mit Dressen, Bällen und Trinkflaschen bestens ausgestattet. Mit großem Eifer trainierten sie an technischen Übungen, Spielformen, Torabschlüssen und vielem mehr. Wettbewerbe gab es im Elfmeterschießen, im Dribbling-Parcour und im härtestem Schuss.

Am Sonntag endete schließlich das tolle Wochenende mit einem Trainingsprogramm und einem Abschlussspiel, in dem auch die Eltern der Teilnehmer eingebunden waren.

Text, Foto: TSV Stein-St. Georgen

Sauber
g'spart!

Gas, Ökostrom und
Wärme von
Energie Südbayern.

www.esb.de

ESB
ENERGIE SÜDBAYERN

© Martin Böhle

KSK VEREINS-AUSFLUG 2023

Am Sonntag, den 17. September 2023 fand der alljährliche Vereinsausflug von der Krieger- und Soldatenkameradschaft St. Georgen statt.

Nachdem bereits im letzten Jahr schon wieder eine Busreise gemacht werden konnte, wurde auch heuer vom Verein ein Tagesausflug gemeinsam mit der Firma Marx organisiert. Das Ziel vom diesjährigen Vereinsausflug war der Wallberg am Tegernsee.

Der vollbesetzte Bus mit 50 Teilnehmern versammelte sich pünktlich um 7:45 Uhr an der Raiffeisenbank in St. Georgen und startete bei bestem Reisewetter die Fahrt. Nach ca. 100 minütiger Fahrtzeit machte die Reisegruppe am Busparkplatz an der Talstation von der Wallbergbahn eine kleine Pause und ließ sich die selber mitgebrachte Brotzeit mit Semmeln, Brezen und Handwürsten schmecken. Siegi der Busfahrer war zudem sehr ortskundig und hat während der Fahrt viele Dinge erklärt und angesprochen, so daß die Reisegruppe jederzeit gut informiert gewesen ist.

Im Anschluß an die Brotzeit ging es mit den „schon fast historischen“ 4er Gondeln (ähnlich wie bei der Kampenwand) auf den Wallberg. Bei herrlichen Sonnenschein und sehr guter Fernsicht hatten die Teilnehmer nun ca. 4 Stunden zur freien Verfügung. Die Teilnehmer, die noch gut zu Fuß sind, haben sich dann in Richtung Gipfelkreuz aufgemacht. Der teilweise steile Aufstieg dauerte ca.



30 Minuten. Die Aussicht und das sommerliche Wetter entschädigten für die mit dem Aufstieg verbunden Strapazen.

Die anderen Teilnehmer wanderten ca. 5 Minuten zur Kapelle am Wallberg. Auch hier konnte das Panorama bestaunt werden. Da wir noch relativ bald in der Früh am Reiseziel gewesen sind, hatten wir kaum Wartezeiten an der Bergbahn, und auch auf dem Wallberg, waren noch nicht viele Ausflügler unterwegs. So konnte jeder Teilnehmer nach seinen Wünschen den restlichen Vormittag verbringen.

Beim gemeinsamen Mittagessen im dortigen Panoramarestaurant wurde viel geratscht und gelacht. Die Wirtshauskultur bleibt bei einem KSK – Ausflug auf keinen Fall auf der Strecke...



Nach der Stärkung auf dem Wallberg, wurde gegen 13:30 Uhr mit der Bergbahn ins Tal gefahren. Alle Teilnehmer waren stets pünktlich und immer zu den angegebenen Zeiten beim Bus. Nach kurzer Fahrtzeit machten wir noch einen kurzen Halt bei der Naturkäserei Tegernseer Land e.G.

Gegen 15:00 Uhr brachen wir wieder in Richtung Heimat auf. Auf der Heimreise machten wir noch eine gemütliche Brotzeit- bzw. Kaffee- und Kuchenpause im Tegernseer Hof in Gmund. Dort entstand dann auch das gemeinsame Gruppenfoto. Pünktlich um 19:00 Uhr waren wir dann auch wieder in St. Georgen. Ein paar Teilnehmer ließen den Ausflug beim Dorfwirt in St. Georgen dann noch in aller Ruhe ausklingen.



„Wir haben einen super schönen Tag verbracht und hatten mal wieder ein beeindruckendes Reiseziel“, freute sich der 1. Vorstand und Reiseleiter Markus Schupfner. Der Tegernsee hatte für jeden Teilnehmer (im Alter von 9 Jahren bis teilweise über 80 Jahre...) und für jeden Geschmack was zu bieten.

Die Teilnehmer waren sich einig, daß auch im nächsten Jahr wieder ein Vereinsausflug von der Krieger- und Soldatenkameradschaft stattfinden bzw. ausgerichtet werden soll. Wir werden versuchen in den nächsten Jahren eine 2-tägige Reise nach Südtirol zu unternehmen. Das Datum steht mit dem Wochenende am 14. / 15. September 2024 auch schon fest. Nach der Vereinsausflug - ist vor dem Vereinsausflug. Die Planungen für 2024 sind also schon wieder am Laufen.

Text, Foto: Markus Schupfner, KSK

DER BOTANISCHE GARTEN IN MÜNCHEN IST IMMER EINE REISE WERT

... genau deshalb machte sich Ende August, ein gut gefüllter Reisebus auf den Weg in die Landeshauptstadt.



Im Victoria-Gewächshaus, links im Bild die Lotosblume und davor Riesenseeroseblätter.

uns durch die wesentlichen Bereiche des „Neuen botanischen Gartens“.

Bereits 109 Jahre alt ist die Anlage, in der 19.600 Pflanzenarten von fast 100 Mitarbeitern kultiviert und gepflegt werden. In den großen Gewächshäusern konnten exotische Pflanzen, wie Orchideen, Kakteen, Palmen, Bananen und fleischfressende Pflanzen bewundert werden. Besonders beeindruckt von der Victoria-Regia-Seerose, die riesige Blätter hat und die bis zu 40 kg tragen kann, lernten wir auch den Lotus-Effekt der Lotosblume kennen.

Anschließend konnte das gesamte Freigelände mit Alpinum, dem Farngarten oder dem bewaldeten Bereich mit seinen Hortensien

und Rhododendron und dem Schmuckhof erkundet werden. Nach einer Einkehr im Hirschgarten traten wir die Heimreise nach Traunwalchen an.



Frau Guse erläutert die Entstehungsgeschichte des Gartens mit Blick auf den Schmuckgarten.

BINDEKURS

Kränze, Tischbänder oder Gestecke aus Naturmaterialien

Wer hat Lust einen schönen, herbstlichen Blumenkranz oder ein Tischgesteck für die Winterzeit zu gestalten? Aus frischen oder getrockneten Materialien wie z.B. Hortensien, Erika, Blätter, Gräser können tolle Dekorationen gebunden oder gesteckt entstehen. Wer geeignetes Material hat, kann dies sehr gerne mitbringen.

Der Kurs findet am Donnerstag, 12. Oktober um 19 Uhr in Matzing im ehem. Blumenladen (Reichlberg 1) statt.

Anmeldung unter info@gartenbauverein-traunwalchen.de oder bei Stephanie Hinterstocker Tel. 08669 / 78 66 403

Die Kurskosten betragen für Nichtmitglieder 10 €. Mitglieder sind kostenlos. Kosten für Materialien sind direkt mit der Kursleitung abzurechnen.

Text, Foto: Gartenbauverein Traunwalchen

KINDER KLEIDER & SPIELZEUG BASAR

Samstag, den 07.10.2023
von 9³⁰ - 11³⁰ Uhr
im Pfarrheim in Traunwalchen
(Frauenbrunnstraße 8, 83374 Traunwalchen)
mit Kaffee- & Kuchen-Verkauf

Annahme: Freitag, 06.10.23 17⁰⁰ - 18⁰⁰ Uhr
Verkauf: Samstag, 07.10.23 9³⁰ - 11³⁰ Uhr
Abholung: Samstag, 07.10.23 14⁰⁰ - 14³⁰ Uhr

Schwangere dürfen mit einer Begleitperson bereits ab 9 Uhr eintreten!

Verkauft werden gut erhaltene Kinder-Kleidung (Herbst/Winter) sowie Schuhe, Kinderwagen, Autositze, Spielzeug, Hochstühle, Kinderbücher, usw., jedoch keine größeren Möbelstücke u. Schränkell

Käufer & Verkäufer werden jeweils mit 10% vom ausgezeichneten Preis belastet!
Der Erlös kommt dem Kindergarten Traunwalchen zu Gute.
Verantwortlich für die Durchführung des Marktes ist der Elternbeirat des Kindergartens Traunwalchen. Wir können keine Haftung bei Diebstahl, versauhter oder nicht identifizierbarer Ware übernehmen! Garantiesprüche werden von unserer Seite nicht gewährt.
Der Verkauf findet von **PRIVAT AN PRIVAT** statt.

Kinderkleiderbasar

Herbst Winter
Samstag, 14. Oktober
von 9 - 12 Uhr
in der Mittelschule Traunreut

Verkauft wird alles "rund ums Baby/Kind":
Gut erhaltene Herbst-/Winterkleidung Gr. 50-176, Spielsachen, Bücher, Hochstühle, Kinderwagen, Autositze, Schlitten und vieles mehr!

mit großer Babyecke

Annahme: Freitag, 13. Oktober von 15:00 - 17:00 Uhr
Abholung/Abrechnung: Samstag, 14. Oktober von 16:30 - 17:30 Uhr

Ihre Verkäufernummer (Nummern begrenzt) erhalten Sie <<< zwei Wochen vor dem Basar >>>
Tel. 0151/59111466 (Frau Graf) oder Tel. 08621/6467237 (Frau Bräuning)

Hinweise für Verkäufer:

- Artikel (insgesamt max. 40 Teile + 1 Paar Schuhe) gut sichtbar mit Verkäufernr., Preis und Größe versehen (keine Stecknadeln/Haftetiketten), Preise in vollen € oder 0,50 € Artikel nicht durchnummerieren
- Artikel in einem Karton/Kiste bringen (keine Tüten) und mit der Verkäufernr. beschriften
- Stofftiere, Toilettensitze/Töpfchen werden aus hygienischen Gründen nicht angenommen

Für Verluste oder Schäden an der abgelieferten Ware wird keine Haftung übernommen!
Gekaufte Ware ist vom Umtausch ausgeschlossen! Nicht abgeholte Ware wird caritativen Einrichtungen gespendet!
Verkäufer und Käufer werden mit jeweils 10 % des Verkaufs- bzw. Kaufpreises belastet. Dieser Erlös kommt dem Förderverein Freunde der Mittelschule Traunreut e.V. zugute.

**Nr. 55
Gr. 128
2,50 €**
Muster

SONDERVERTEILSTELLEN

Das Traunreuter Stadtblatt finden Sie zusätzlich zur Haushaltsverteilung unter anderem an folgenden Auflagestellen:

Bäckerei Frizz, Traunring
 Bäckerei Kotter, Rathausplatz
 Bäckerei Bachmaier, Traunpassage
 Blumengalerie, Marienstraße
 Buch + Spiel Grütter, Kantstraße
 Bürobedarf Sommerauer, Rathausplatz
 Café Arte, Kanststraße
 City Friseur, Traunapassage
 DASMAMAXIMUM, Fridtjof-Nansen-Str.
 Edeka Klück, Traunwalchener Str.
 Edeka Curraj, Altenmarkt
 Foto Gastager, Rathausplatz
 Mehrgenerationenhaus, Kantstraße
 Gasthaus Dorfwirt, St. Georgen
 Gasthaus Martini, Stein a. d. Traun
 Getränke Winkler, Gewerbegebiet
 Hotel Mozart, Kantstraße
 ig Metall, Kantstraße
 k1, Munastraße
 Kalimera, Traunsteiner Straße
 Kaufland, Gewerbegebiet
 Mediamarkt, Waginger Straße
 Metzgerei Trinkberger, Stein a. d. Traun
 Opel Günther, Trostberger Straße
 Pur Vital, Adalbert-Stifter-Straße
 Rathaus Traunreut, Rathausplatz
 SmartphoneXpress, Traunreut
 Sparkasse Traunreut, Kantstraße
 Sparkasse Traunreut, Rathausplatz
 Stadtbücherei, Rathausplatz
 Steuerring Anna Bratzew, Kantstraße
 Tankstelle Wurm, Altenmarkt
 Tanzschule Heartbeat, Gewerbegebiet
 The Rock, Kantstraße
 Tierarztpraxen im Chiemgau, Kantstraße
 TuS Traunreut, Jahnstraße
 Traunpassage, Werner-von-Siemens Straße
 Weltladen, Werner-von-Siemens-Straße
 VHS, Marienstraße

RATHAUS TRAUNREUT Rathausplatz 3

MO - FR 8.30 - 12 Uhr
 MO 14 - 16.30 Uhr | DO 14 - 18.00 Uhr

STADTBÜCHEREI | Rathausplatz 14

DI/ MI 12.00 - 18.00 Uhr
 DO/ FR 10.00 - 18.00 Uhr
 SA 10.00 - 13.00 Uhr, MO geschlossen

WERTSTOFFHOF TRAUNREUT Kolpingstr. 5

MO - FR 8 - 12 Uhr
 MO/ DI/ DO 13 - 16 Uhr
 FR 13 - 18 Uhr | SA 8 - 13 Uhr

STÄDTISCHES HALLENBAD Adalbert-Stifter-Straße 17a

MO, MI-FR 16 - 21.30 Uhr,
 SA, SO 8 - 21.30 Uhr, DI geschlossen

DASMAMAXIMUM KunstGegenwart Fridtjof-Nansen-Str. 16

April-Sept. SA, SO 12-18 Uhr
 Okt.-März SA, SO 11-16 Uhr
 Gruppen nach VB

k1 | Munastraße 1

k1 | Ticketkasse: DI - FR 11 - 15 Uhr

VHS | Marienstraße 20

MO bis DO 8 - 12 Uhr | 14 - 17 Uhr
 FR 8 - 12 Uhr

TRAUNREUTER TAFEL J.-H.-Wichern-Straße/ Eingang Egerweg

MO/ MI/ FR 15 - 16 Uhr | außer Feiertage

KLEIDERKAMMER Traunwalchner Str. 1

DO 8.30 - 11.30 Uhr

KLEIDERKAMMER der kath. Pfarrei Traunreut | Rathausplatz 1b

Annahme Fr 19.10., 8.30 bis 11.00 Uhr
 Ausgabe Di 24.10., 8.30 - 12.00 Uhr

TRAUNREUTER BRÜCKE kath. Pfarrei, Rathausplatz 1b

Tel. 08669 / 2270, Ansprechpartner: Pfarrbüro, Mo - Fr 8 - 11 und 15 - 17 Uhr

TRAUNREUTER WELTLADEN Werner-von-Siemens-Straße 32

MO bis FR 10 - 13 Uhr
 DO - FR 15 - 18 Uhr | SA 10 - 12 Uhr

SBK | Werner-von-Siemens-Str. 200

MO - DO 8 - 17 Uhr | FR 8 - 16 Uhr

HYPOVEREINSBANK | Kantstraße 8

MO - FR 9 - 12 Uhr | 14 - 16 Uhr
 DO 14 - 17 Uhr

KREISSPARKASSE | Kantstraße 18

MO - FR 8.30 - 12.30 Uhr
 MO/ DI/ DO/ FR 14 - 16.30 Uhr

RAIFFEISENBANK Rathausplatz 5

MO - FR 8.30 - 12 Uhr + 14 - 17 Uhr
 Mittwoch Nachmittag geschlossen

SPARDA-BANK Dr.-Joh.-Heidenhain-Str. 4

MO - FR 9.00 - 13 Uhr, MI geschlossen
 DI/ DO 14 - 18 Uhr

VOLKSBANK | Rathausplatz 12

MO - FR 8.30 - 12.30 Uhr + 14 - 16.30 Uhr
 Mittwoch Nachmittag geschlossen

APOTHEKEN NOTDIENST

Sa 04.11. St. Georgs Apotheke,
 Rathausplatz 10, Traunreut

So 05.11. Marien-Apotheke,
 Tittmoninger Str. 1, Palling

Sa 11.11. Christophorus-Apotheke
 Lehemeistr. 2, Trostberg

So 12.11. Traun-Apotheke,
 Werner-V.-Siemens-Str. 2, Traunreut

Sa 18.11. Stern Apotheke,
 Martin-Niemöller-Str. 2a, Traunreut

So 19.11. Alz-Apotheke,
 Herzog-Ludwig-Str. 7, Trostberg

Sa 25.11. Marien-Apotheke,
 Tittmoninger Str. 1, Palling

So 25.11. Johannes-Apotheke,
 Trostberger Str. 6, Tacherting

Apotheken-Notdienstfinder:

Festnetz: 0800 00 22 833

Handy: 22833 | www.apotheken.de

Ärztlicher Bereitschaftsdienst 116 117

Rettungsdienst 112

Giftnotruf München 089/ 19240

Klinikum Traunstein 0861/ 7050

Klinikum Trostberg 08621/ 87-0

Krisendienst Psychiatrie 0800-6553000

kostenfrei, tägl. 0 - 24 Uhr erreichbar

Anzeigen, Redaktions- und Terminabgabeschluss für die
 November- Ausgabe ist der
 Erscheinungstermin

► 20. Oktober 2023
 ► 4. November 2023



Wir haben die Schnauze voll.



Hilf unseren Meeren mit deiner Spende: [wwf.de/plastikflut](https://www.wwf.de/plastikflut)

STOPP DIE
PLASTIK
FLUT

Der WWF arbeitet weltweit mit Menschen, Unternehmen und Politik zusammen, um die Vermüllung der Meere zu stoppen.
Hilf mit deiner Spende! WWF-Spendenkonto: IBAN DE06 5502 0500 0222 2222 22

Wir
sind dabei.
Wo bleibst
Du?

Jugendfeuerwehr

www.ich-will-zur-jugendfeuerwehr.de

www.facebook.com/JugendFeuerwehrBayern

